# LA VANGUARDIA

DIARIO DEL PARTIDO SOCIALISTA

(PORTE PAGO)

Año XVI—Número 1386 | Buenos Aires, Viernes 30 de Septiembre 1910 | Redacción y Administración: Defensa 888 - U. T. 3570, Av.




# En el Centenario de la Revolución por la Libertad

## Los atentados contra el pueblo trabajador

## Asaltos, destruccion é incendio de imprentas y locales socialistas y obreros

## Los extranjeros atropellados é insultados

Uno de los fines con que el gobierno del señor Figueroa ha eternizado el estado de sitio, haciéndolo durar casi medio año, ha debido ser el propósito de que se borrara del espíritu público la impresión de repugnancia y de verguenza producida por los atentados salvajes de que fué víctima el pueblo trabajador en los primeros días del Centenario.

Amordazada la prensa, esos vandálicos hechos han podido permanecer ignorados, en muchos detalles, de buena parte del público, sobre todo cuando los diarios ricos salían aplaudiendo "el entusiasmo de la juventud en sus manifestaciones patrióticas" de la víspera, que terminaban con algún asalto á imprentas ó á locales obreros.

Como documentos vivos para la historia, comenzamos hoy, pues, la crónica de los sucesos del centenario, con apuntes gráficos de innegable elocuencia.

### EL 14 DE MAYO

El sábado 14 de mayo, de acuerdo con una decisión anterior, reunióse extraordinariamente el Comité Ejecutivo, á las 6 de la tarde, en el local del diario, con el objeto de determinar la actitud del Partido y de su acción cuotidiana, en presencia del estado de sitio, cuya sanción se hacía inminente.

La ley de sitio fué sancionada esa misma tarde é inmediatamente promulgada. Avisado el Comité, entendiendo que el Partido no debía someterse á la ley pura y simplemente, delegó á los ciudadanos Dickmann y Palacios para que entrevistaran al jefe de policía y le solicitaran las explicaciones necesarias sobre el alcance de la ley en su significación social y política, dado que el Partido debía realizar días después un Congreso nacional. La misma comisión fué autorizada para trasmitir al jefe las versiones circulantes de asaltos á los diarios obreros, versión que nuestro administrador había puesto en conocimiento de la comisaría seccional, á las 4 de la tarde.

La delegación se entrevistó con el coronel Dellepiane, quien manifestó que los actos políticos del Partido ni su propaganda diaria no entraban en las disposiciones del estado de sitio; que si acaso LA VANGUARDIA incurriera en trasgresiones á la ley en su propaganda no sería clausurada sin una prevención y que, en cuanto á los asaltos, había ya la policía tomado las medidas del caso y estaba en condiciones de garantizar que no sucedería absolutamente nada.

Minutos después de retirarse la delegación y de llegar un piquete del escuadrón de seguridad á nuestro local, se producía

### EL ASALTO A "LA VANGUARDIA"

El 14 de mayo á las 9.30 de la noche la manifestación de inconscientes que se decían "patriotas" llegaba frente á las oficinas de nuestro diario.

El piquete del escuadrón de seguridad que custodiaba el edificio de LA VANGUARDIA, al acercarse la cabeza de la columna, se corrió á la esquina de Estados Unidos dejando que los manifestantes franquearan la calle Defensa hasta la antes nombrada, actitud que significaba un sometimiento á los designios de los organizadores de aquel acto.

Los primeros golpes dirigidos contra las puertas y vidrieras nos pusieron en autos de la felonía que se tramaba. La turba de elegantes universitarios y esbirros policiales arremetió con saña, cometiendo el inaudito y salvaje atentado.

El asalto se llevó á cabo con el eficaz auxilio de los sables policiales, que se desenvainaron para destornillar las chapas de bronce fijadas sobre los muros de la calle y que decían en letras grabadas en su centro "LA VANGUARDIA, diario de la mañana".

Levantada la cortina de metal que cubría la vidriera y despedazada ésta, los asaltantes penetraron al local de la administración y librería del diario. Furiosos y al grito de "¡viva la patria!" se lanzaron contra los estantes, los retratos, tabiques, armazones y escritorios.

Un grupo de jóvenes elegantes se encarnizó con la caja de hierro sin conseguir abrirla.

Destruida esta parte de las oficinas pasaron al taller de máquinas y nuevamente los sables policiales fueron utilizados contra las delicadas piezas de las linotipos, sufriendo éstas un destrozo casi completo.

Los "patriotas", siempre protegidos y alentados por los policías continuaron su obra de devastación. Empastelaron las páginas del diario y los numerosos lotes de tipos de imprenta que componían el taller tipográfico.

Mientras el suelo se cubría de escombros y ruinas, los manifestantes estacionados en la vía pública aclamaban á la policía y vivaban á la patria, gritos que cesaban para repartirse los libros de nuestra librería, como botín de guerra.

Los soldados del escuadrón que tan generosamente se desprendieron de sus sables, alentaban á los asaltantes diciéndoles:

—Valor, muchachos!, ¡bravo, muchachos!

Y el comisario Reynoso, de la sección 14a. al frente de los agentes y responsable directo de los sucesos, decía:

—Basta, muchachos, ya han roto bastante.

Consumada la tarea en los talleres y oficinas alguien dió orden de incendiar las ruinas, pero felizmente no se cumplió tan siniestro designio. Entonces, como digna despedida del campo de batalla, se entonó el himno argentino y se vivó á la policía.

—¡A Méjico 2070!—fué la señal de partida.

Y la columna, encabezada por lujosos automóviles, se puso en marcha hacia el Centro Socialista de la 10a. sección.

### EN MEJICO 2070

El trayecto que media entre la calle Defensa y el local de Méjico fué recorrido entre gritos y vivas á la policía y de amenazas de muerte é incendio á todo aquello que tuviera color obrero.

Al llegar la columna al edificio sede del Centro Socialista de las secciones 8a., 10a. y 11a. de la Asociación Obrera de Socorros Mutuos de la sociedad Luz y secretaría de unos quince gremios, el delirio del desenfreno adquirió modalidades álgidas. Los primeros ruidos y golpes alarmaron al único ocupante de la casa en aquel momento y como medio de legítima defensa descerrajó varios tiros de revólver. Los detonaciones dispersaron totalmente la columna.

Recién entonces, intervino la policía, penetrando al local y arrestando á los moradores Felipe y Pedro Gauna conduciéndoselos incomunicados á la comisaría seccional, é instruyéndoseles el correspondiente proceso.

Así pasó la madrugada del domingo y el resto del día. La casa Méjico 2070 en poder de la policía hasta la noche del 11 de mayo fué abandonada al caer la noche del día 15 como indicación de libre acceso á los asaltantes de la jornada anterior.

El día 15, á las 6 p. m. concurrieron á Méjico 40 hombres armados con el ... de despejar la calle ... y ... observar los alrededores del local.

A las 10 de la noche, se retiró la guardia del piquete apostada en la casa y á las 10 y 15 llegó la ... á los gritos de ¡Viva la policía!

Estaban en ... más recio de su obra cuando inesperadamente de las azoteas ... cinas y de las bocacalles partió una serie de descargas cerradas sembrando un pánico indescriptible entre los atacantes. Fué tal la confusión que muchos resultaron heridos por sus amigos. La asistencia pública recogió unas quince personas del lugar del combate, casi todos jóvenes universitarios.

La columna, rehecha á dos cuadras del local asaltado, se mantuvo en discreta espectativa, mientras algunos tocaban llamada de incendio. Acudió un piquete de bomberos y penetró á la casa Méjico 2070 para franquear la entrada á los asaltantes.

Un estudiante izó la bandera argentina en el balcón del edificio y el resto de sus compañeros dió comienzo á la destrucción de todo el mueblaje de la casa.

La secretaría del Centro Socialista y la sala de la sociedad gremial de los obreros ebanistas fueron totalmente destruidas y saqueadas.

En seguida se asaltó la secretaría de la Asociación Obrera de Socorros Mutuos rompiéndose los libros, mesas, bibliotecas, sillas, cuadros, mapas y todo un gran lote de papeles: formularios de medicamentos y asistencia médica.

Destruyeron los muebles de la habitación ocupada por la familia del conserje, refugiada en la vecindad desde la madrugada del domingo en que fuera arrestado Gauna.

En seguida avanzaron á las habitaciones ocupadas por la Confederación Obrera, el Comité Pro Presos y el periódico anticlerical "El Azote", concluyendo con cuanto objeto encontraron, reduciendo á escombros los numerosos muebles, bibliotecas y escritorios.

Sobre la marcha penetraron al salón de conferencias destruyendo las sillas, unos doscientas más ó menos, y la colección de cuadros antialcoholistas que pendían de los muros laterales del salón, rompiendo también los grandes espejos que adornaban la misma sala.

Y extenuados de fatiga, se retiraron al grito de ¡viva la patria! ¡viva la policía!

### EL ARRESTO DEL DOCTOR JUSTO

El director titular de LA VANGUARDIA, doctor Juan B. Justo — actualmente en Europa, — en compañía del ciudadano Basilio Vidal, ante la impotencia material en que se encontraban para contener á la turba que saqueaba y destruía cuanto encontraba á su paso, se encaminaron á la comisaría 2a. para exigir de la policía refuerzos, ya que los que amparaban el asalto con su cómplice inactividad, alegaban ser insuficientes.

Un auxiliar, que estaba de servicio, respondió á nuestros compañeros que en la comisaría no disponían de un solo vigilante para el objeto.

Se le pidió que hablara por teléfono ó permitiera hablar al jefe de Policía, y el hombre, que hacía alarde de tener consigna, se negó rotundamente.

En un coche, con la rapidez requerida nuestros compañeros se dirigieron á reclamar del coronel Dellepiane el cumplimiento de las tantas veces repetidas promesas de rectitud en el desempeño de su cargo. El jefe no se encontraba en aquel momento en su puesto. El oficial de guardia y los empleados allí presente evidenciando toda la hipocresía de una fingida contrariedad por los sucesos, respondieron que no disponían de más elementos que los que habían puesto en movimiento para contener la turba. El doctor Justo increpó duramente á la policía y al gobierno, presa de la mayor indignación: les enrostró la obra criminal y loca que la policía amparaba como digna servidora del presidente vergonzante que soportaba el país.

Al salir de las oficinas, nuestros compañeros, un grupo de "niños bien" y pesquisantes, que acababan de descender de un automóvil, como para hacer mofa en su impunidad, dijeron su "pesar" por lo que había sucedido. Alcanzó á ellos la indignación de nuestros compañeros que apercibidos de quiénes se trataba, tuvieron el condigno comentario para la obra "patriótica" que venían de realizar.

Vueltos al local de nuestro diario y á la actitud de los soldados del escuadrón que momentos antes habían entregado sus machetes para facilitar la destrucción, disolvían á los pacíficos transeuntes que se detenían á la puerta del diario, el doctor Justo increpó á la soldadesca y al jefe que la mandaba, de cómplices de los criminales y perseguidores del pueblo.

En ese momento, las once próximamente, fué arrestado el doctor Justo en la puerta misma de LA VANGUARDIA. En la comisaría seccional el único detenido por el asalto y destrucción de nuestro diario, era su director.

### DESTRUCCIÓN É INCENDIO DE "LA PROTESTA"

Durante la tarde del 14 de mayo una manifestación de estudiantes que recorría las calles de la ciudad al grito de ¡muera la anarquía! ¡viva la policía! asaltó la imprenta y administración del diario ácrata, situado en la calle Libertad entre Córdoba y Paraguay destrozando los muebles, máquinas y útiles de trabajo.

En las primeras horas de la noche del mismo día se organizó nuevamente la columna y después de pasearse por las principales avenidas y plazas, ... insultando á los transeuntes que no se descubrían, atacaron la casa del diario anárquico, poniendo fuego al edificio. Mientras las rojas llamas se elevaban en el espacio, los incendiarios entonaron el himno argentino, aclamando á la autoridad policial y al cuerpo de bomberos que, en esta ocasión, cumpliendo órdenes especiales, se limitó á impedir que el voraz elemento perjudicara los locales vecinos al que se consumía. En pocos instantes todo quedó reducido á un montón informe de escombros y ruinas.

Satisfechos de la hazaña y voceando á todos los vientos la obra de "reparación social" que acababan de realizar, los incendiarios custodiados por un piquete del escuadrón de seguridad, avanzaron por Libertad, Bartolomé Mitre, Esmeralda, Avenida de Mayo, Plaza Victoria y Defensa hacia LA VANGUARDIA.

### EL CENTRO "AVANGARD"

El 14, después de las 11 de la noche, la manifestación repelida de Méjico, cayó sobre el Centro Socialista Avangard situado en la calle La Paz.

En presencia de la policía, arrasaron con todo. Destruyeron una biblioteca de 2.500 ... que les fué posible.

El local permaneció abandonado durante varios días sin permitirse á los camaradas del Centro Avangard retirar los papeles de su archivo y algunos libros que pasaron en trámite á la comisaría seccional.

### EN EL BARRIO RUSO

La misma noche del 14 de mayo y en las del 15 y 16 las patotas policiales y burguesas, en busca de "terroristas", se lanzaron sobre el barrio ruso situado en la calle Lavalle de Callao á Ombú y en algunas cuadras de Corrientes á la misma altura y Junín, Andes, Lavalle, etc.

Pequeños comercios, pequeños talleres de costura ó planchado, casas de inquilinatos, casas particulares, transeuntes, todo soportó el furor patriótico de la turba.

... sordos de intenso terror contemplaban al día siguiente los destrozos y ... rememoraban el paso de devastador de una sotnia de cosacos por las pobres aldeas de la Rusia zarista ... en pleno Buenos Aires.

### VISITANDO LAS REDACCIONES DE LOS DIARIOS

Esa misma noche, el 14 de mayo, una comisión compuesta por los ciudadanos Juan B. Justo, Mario Bravo, Enrique Dickmann, Basilio Vidal y Nicolas Repetto, recorrió las redacciones de los principales diarios de la capital para llevar la noticia del bárbaro asalto que se había dado á LA VANGUARDIA. Al proceder así, la comisión aludida se proponía dejar constancia en cada diario, de los hechos ocurridos á fin de que en ningún caso pudiera invocarse la falta de conocimiento de los mismos para justificar un deliberado silencio.

La comisión visitó las redacciones de "La Nación", "La Prensa", "La Argentina" y "La Patria degli Italiani". En todas partes fué bien recibida y escuchada con alguna deferencia, pero no hubo un solo diario que se atreviera á publicar esta noticiecita de dos líneas, "LA VANGUARDIA se ve obligada á suspender su publicación porque han sido destruídos sus talleres".

Los redactores de "La Prensa" para dar una admirable prueba de solidaridad periodística y de respeto por las opiniones que habíamos sustentado siempre con sinceridad y valentía, no encontraron nada mejor que fraguar una burla tan torpe como indigna, y al efecto publicaron en el número del 15 de mayo un suelto concebido en estos términos:

"LA VANGUARDIA no aparecerá mañana por haberlo resuelto así sus redactores."

Cuánta miseria moral se ha necesitado para dictar un suelto semejante! Podíamos haber discrepado fundamentalmente con los redactores de "La Prensa", pero teníamos al menos el derecho de ser respetados en nuestro legítimo dolor ante la vandálica destrucción de nuestra obra de quince años, realizada con sinceridad, con sacrificio y con amor!

### LOS LOCALES OBREROS DE BOCA Y BARRACAS

Durante los festejos, los mismos grupos que se organizaron para el asalto á los locales del centro de la ciudad ... aceptaron la proposición de invadir los ... obreros de Boca y Barracas para continuar su obra patriótica.

Las comisarías de las secciones de esos barrios habían sido reforzadas é igualmente los locales estaban defendidos por trabajadores ... á cualquier emergencia.

Las diversas columnas que trataron de encaminarse á esos lugares, desistieron de la arriesgada empresa.

### EL ASALTO AL CENTRO SOCIALISTA DE LOMAS DE ZAMORA

En la propia semana de Mayo la juventud ... de Lomas de Zamora, con la protección lógica de la policía local, organizó un asalto al Centro Socialista.

El primer avance fué repelido por los moradores de la casa que ocupaban el centro y algunos vecinos.

Reorganizados más tarde los patriotas con la policía al frente, consiguieron su objeto destruyendo todos los muebles y útiles del local y avanzando hasta las habitaciones privadas del interior ocupadas por la familia de nuestro camarada Pellegrini, destruyendo igualmente cuanto encontraron á mano.

La biblioteca social formada por 500 volúmenes, había sido retirada del Centro días antes, como medida precaucional. Debido á esta prudencia, pudo salvarse el esfuerzo obrero representado en libros de importancia que seguramente los asaltantes no hubieran respetado, por ser, casualmente, libros.

A consecuencia de este hecho, numerosos compañeros fueron arrestados y conducidos á La Plata á disposición del juez del crimen, bajo la acusación de atentado contra la autoridad. Injusta bajo todo concepto, los arrestados fueron puestos en libertad, algunos á los pocos días de ser detenidos y los últimos hace un mes más ó menos, todos absueltos de culpa y cargo.

En cambio el comisario de la localidad fué removido á causa de estos hechos.

Los compañeros socialistas de La Plata y el Comité, prestaron á los detenidos la ayuda posible.

### EL COMISARIO REYNOSO EN EL ASALTO DE "LA VANGUARDIA"

El comisario Reynoso ha sido suspendido por el jefe de policía. Tal fué la noticia que apareció en los diarios, después del asalto á LA VANGUARDIA. Y se afirmó que esta suspensión del comisario de la sección 14a., era motivada por su falta de cumplimiento á una orden del jefe, tendiente á que impidiera á todo trance el asalto de LA VANGUARDIA.

Sea lo que fuere, á los tres días de ser suspendido, la policía le encomendaba la ceremonia de entregar una medalla á un vecino en nombre de la institución.

Para evitarle al comisario Reynoso una mala anotación en su foja de servicios, los que se solidarizaron con su actitud cómplice en el asalto de LA VANGUARDIA, dirigieron al jefe la siguiente nota:

"Los que subscriben, solicitan del señor jefe de policía de la capital, se sirva levantar la suspensión que pesa sobre el comisario señor Reynoso, de la sección 14, como consecuencia de hechos producidos el 14 del corriente á la noche en jurisdicción de esa comisaría.—Buenos Aires, mayo 16 de 1910.—Ismael P. Viñas, Cadelago Peira, Teófilo Acevedo, P. F. Storn, C. H. Olmedo, Antonio Videla Dorna, Alberto Amadeo, Amadeo Baldrich, Alfredo Paz Mendoza, Julio C. Castro, T. A. Rufino, Carlos T. Pirovano, Carlos P. Cánepa, Raúl Beruti, Ernesto Cranwell, Raúl Peralta Ramos, Julio Otamendi, M. Faramiñán, Ramón Oromí, Juan M. Gutiérrez, Carlos B. Morillo, J. C. Bianchi, Enrique Molina, E. M. Ocantos, Julio San Martín, Paulino A. Gardi, Juan J. O'Connor, Rufino D. Basavilbaso, M. F. de la Puente, Eduardo E. Casá, E. de la Cárcova, C. Rojo Jurado, R. Cisnero, M. Gandolfo, José D. Marcó, P. Gómez Romero, J. M. Aburrada, M. C. Paz, Raúl Zemborain, Arellano, C. Avela, Guillermo Maschwitz, Carlos M. Paz, Alberto Reyes, Alberto Dose, ... Salas, S. N. Bertol, Julio C. M. Rosende y 27 firmas más.

### EL JEFE DE POLICIA QUIERE INDEMNIZAR... SECRETAMENTE

Al día siguiente de haber sido destruídos los talleres de nuestro diario, el jefe de policía coronel Dellepiane hizo llegar á conocimiento de nuestro compañero el doctor Justo, que deseaba tener una entrevista con algún representante del Partido Socialista para ocuparse de la forma en que la policía indemnizaría los desperfectos ocasionados en los talleres de LA VANGUARDIA. La proposición del jefe de policía fué trasmitida por el compañero doctor Justo al Comité Ejecutivo, y éste designó una comisión compuesta de Mario Bravo, Francisco Cúneo y Nicolás Repetto para que se apersonaran al coronel Dellepiane á objeto de escuchar las proposiciones que tuviera á bien formular.

La comisión del Partido fué recibida por el coronel Dellepiane el 18 de Mayo á las 7 de la noche. La entrevista se prolongó por espacio de una hora larga, durante la cual habló casi exclusivamente el jefe de policía. Empezó éste por manifestarnos que deploraba de "todo corazón" el asalto que se había llevado á LA VANGUARDIA. Manifestó que había dado órdenes terminantes para que se defendiera nuestro diario, órdenes que no habían sido cumplidas porque el comisario seccional, débil y achacoso, no había sabido imponerse á los manifestantes. Entrando luego á ocuparse del objeto de la entrevista, manifestó el coronel Dellepiane que, aún cuando la policía no disponía de grandes fondos, él estaba dispuesto á arbitrar algunos recursos para indemnizar á LA VANGUARDIA de los perjuicios sufridos. Interrogó á los miembros de la comisión en cuánto apreciaban los desperfectos ocasionados al diario, y cuando aquélla le hubo manifestado que los destrozos no se repararían con menos de 15 á 20 mil pesos, el coronel Dellepiane dijo que la policía no disponía más que de cinco á seis mil pesos pero que él hablaría con el ministro del interior para solicitarle lo restante, lo que nos sería entregado á condición de que sobre todo esto se guardara la más absoluta reserva. Los miembros de la comisión, que hasta ese momento habían permanecido callados bajo la inagotable locuacidad del coronel Dellepiane, le impusieron dos condiciones para aceptar la indemnización que les proponía: 1.° Dar amplia publicidad de la indemnización acordada por la policía para reparar los talleres de LA VANGUARDIA; 2.° Extender esa indemnización á todas las sociedades gremiales que hubieran sufrido daños materiales causados por las manifestaciones patrióticas de aquellas memorables jornadas de Mayo.

El coronel Dellepiane, sin esperar casi á que la comisión hubiera terminado de formular sus condiciones, las rechazó de una manera terminante diciendo que si accedía á ellas, al día siguiente el Jockey Club le enviaría un diploma de anarquista. Uno de los miembros de la comisión, recordó al jefe de policía que se hallaba en el cargo para cumplir los deberes que impone y no para halagar la opinión de determinados clubs ó centros sociales. Esta consideración no influyó en lo más mínimo sobre el ánimo del coronel Dellepiane, quien repitió á la comisión del Partido que no acordaría indemnización á ninguna sociedad gremial y que á LA VANGUARDIA le sería acordada á condición de guardar el más completo secreto.

En la completa imposibilidad de aceptar proposiciones tales, la comisión del Partido dió por terminada su misión retirándose del despacho del jefe de policía. Esa misma noche se reunió el Comité Ejecutivo y acordó, por unanimidad, aprobar la conducta de la referida comisión.

### 14 DE MAYO-1910-SEPTIEMBRE 29

"Oíd, mortales, el grito sagrado: ¡Libertad! Libertad! Libertad!"

## El manifiesto del Partido Socialista

### AL PUEBLO DE LA REPUBLICA!

El Partido Socialista, respetuoso de las expansiones sinceras de entusiasmo por la obra de la Independencia, se encuentra muy á pesar suyo, en el deber de llevar al conocimiento público graves y dolorosos sucesos, que el gobierno pretende hacer callar porque lo exponen en toda su barbarie y toda su inepcia. Dictado para prevenir los inconvenientes que una anunciada huelga general podía oponer á las fiestas del Centenario, el estado de sitio ha venido á mancillarlas de modo indeleble con su séquito de actos vandálicos.

Presos los promotores de la agitación, pudo el gobierno llevar adelante tranquilamente las ceremonias en que su falso patriotismo tanto se complace, pudieron los gobernantes exhibirse á su gusto en la vana pompa de sus festejos.

Pero, hijos del voto falso y del voto venal, han sentido el vacío que los rodeaba, y han querido á toda costa hacerse un ambiente, adulando las pasiones más bajas y sirviendo á los fines de la más negra reacción. Y han lanzado bandas de malhechores, fanáticos y jóvenes inconscientes al asalto y la destrucción de las instituciones obreras.

Apenas dictado el estado de sitio, recibieron los diarios una circular policial prohibiéndoles ocuparse "de movimientos obreros ó de clases sectarias, de cualquier clase que fuesen". Y momentos después, era incendiada una imprenta en la ciudad de Buenos Aires, y el local de nuestro diario LA VANGUARDIA, que, respetuoso del tradicionalismo sincero de muchos ciudadanos había combatido el propósito de perturbar las fiestas con agitaciones extemporáneas, era asaltado por turbas salidas de clubs y garitos elegantes, de los colegios de frailes, y de la comisaría de investigaciones, esa tenebrosa repartición titulada por sarcasmo sección de "orden social".

La policía armada, cuyo apoyo habíamos solicitado en previsión de un ataque, estaba allí representada por gran número de oficiales y agentes á caballo y á pié; pero no para amparar nuestro diario, que, demasiado confiados, habíamos dejado indefenso, sino para traicionarnos, proteger á los asaltantes, prestarles sus armas, y apartar del triste espectáculo á las personas del pueblo que contemplaban atónitas tanta barbarie.

A la administración de nuestro diario, su librería de obras escogidas y clásicas, sus máquinas, la imprenta toda, creada por el ... sacrificio del pueblo, han sido destruídas á los gritos de ¡Viva la patria! ¡Viva la policía!

Tan gloriosa acción ha sido el 14 de mayo de 1910.

Esa misma noche el local obrero de la calle Méjico, donde además de un centro ... y varias asociaciones gremiales, tienen su sede una sociedad de socorros mutuos, una universidad popular y una biblioteca, sufrió la primera embestida de la ... azul y blanca, que repitió el asalto 24 horas después y devastó el local ... bajo la dirección y el amparo de la policía. La hazaña ha sido repetida en otros locales, otra librería de propiedad particular ha sido asaltada y saqueada; se ha ultrajado de palabra y de hecho á familias ... extranjeras ... brutalmente á personas extrañas al ... y ceremonias que no comprenden y se ha humillado la bandera argentina asociándola á tan bochornosos actos.

Mientras esto sucedía en la ciudad el señor Gálvez, ministro del Interior, ... Lelin, ... Presidente ... banquete ... los vítores de hordas que llevaban como trofeos girones de libros y pedazos de máquina de imprimir.

No podían ser otras las formas del patriotismo oficial bajo el gobierno de Figueroa Alcorta, antiguo asaltador de imprentas! No ha podido ser otro desgraciadamente, ni en estos momentos, su concepto de libertad!

Se quiere matar en nosotros la intención audaz de sacar al país del ciénago corrompido de la política criolla. Se quiere aniquilar el movimiento proletario, única manifestación genuina de vida política del pueblo; se quiere amedrantar al trabajador extranjero para que sea sumisa bestia de carga.

Así los caciques del país, incapaces de hacer nada memorable, muestran su devoción por los autores de la independencia argentina, los heroicos revolucionarios que, rompiendo las cadenas coloniales, dieron nuevo impulso al desarrollo del país y nos acercaron á los demás pueblos.

Trabajadores y ciudadanos: Somos los continuadores de aquella obra histórica, porque propulsamos al país por los nuevos caminos; y nuestra gran tarea está llena de dificultades y de riesgos.

Para la ofensa brutal y el daño que se nos ha inferido, no esperemos más reparación que la que sepamos darnos nosotros mismos.

Afirmemos nuestra inconmovible decisión de luchar ahora y siempre por la elevación de la clase trabajadora. Y preparémonos para sostener en todos los terrenos esa lucha que ha de llenar la historia política argentina en su segunda centuria.—El Comité Ejecutivo del Partido Socialista.

### LAS AMENAZAS GUBERNATIVAS CONTRA EL PARTIDO SOCIALISTA

Tan pronto el Comité Ejecutivo lanzó el manifiesto de protesta el 28 de Mayo, la jefatura de policía, por intermedio de la sección orden social y manifestando cumplir disposiciones superiores, citó al secretario general del Partido, ciudadano Mario Bravo, con el objeto de que informara si el referido manifiesto pertenecía al Comité Ejecutivo y si éste se responsabilizaba de su contenido.

El secretario manifestó que dicho documento pertenecía al Comité Ejecutivo y que el Comité se responsabilizaba de su contenido.

El jefe de investigaciones se creyó necesitado de manifestar al secretario que esta averiguación obedecía al propósito del gobierno de tomar las medidas que creyera conveniente.

Posteriormente, con motivo de una circular informativa enviada por la secretaría general á los afiliados, una nueva citación se produjo. Esta vez tenía un carácter más conminatorio.

—Por orden del señor jefe, — manifestó al secretario general el comisario Vieyra — usted quedará detenido si no se compromete á que el Partido Socialista no publicará ni circulará manifiestos ni comunicaciones de ninguna índole.

El secretario protestó de la medida haciendo presente que él personalmente no contraía semejante compromiso que rechazaba desde luego por ser torpe y que no podía garantizar por los actos del Comité, aunque anticipaba su convicción profunda de que la imposición no sería acatada en ninguna forma por el Partido.

A fin de que pudiera recabar una respuesta del Comité, el secretario fué dejado en libertad. Al día siguiente, el secretario, en presencia del comisario Oyuela, trasmitió la resolución del Comité al comisario Vieyra haciéndole saber que el Partido no haría publicación alguna mientras no tuviera necesidad de comunicar al pueblo ó á sus afiliados alguna manifestación que creyera de su deber hacer.

A pesar de la contestación categórica del Comité, los comisarios, estando ausente el jefe de policía, no se consideraron autorizados á proceder á la detención de los miembros del Partido componentes del Comité.

Después de estas incidencias ninguna otra se produjo de esta índole, excepción hecha de la vigilancia secreta sobre algunos militantes de nuestro Partido.

### LOS DEPORTADOS

A raíz de la declaración del estado de sitio fueron arrestados unos trescientos ciudadanos, muchos de los cuales recuperaron su libertad paulatinamente.

Como de costumbre, la policía de investigaciones cometió abusos, deteniendo á personas totalmente ajenas á los hechos que motivaron las medidas á que aludimos.

Al estallar la bomba del teatro Colón y producirse la clausura de las puertas de salida, la policía detuvo á unos doscientos ciudadanos, todos ocupantes de las localidades altas—paraíso y delantera de paraíso—del coliseo nombrado.

Cinco días después, se les puso en libertad, previa confrontación de su identidad personal y otros requisitos.

De estos doscientos presos, quedaron arrestados cuatro, siendo expulsados del país tres italianos y detenido un argentino, cuyos nombres no hemos podido conseguir.

Hasta el momento de levantarse el estado de sitio seguían detenidos en la Isla de los Estados los siguientes:

Humberto Bianchetti, pintor; Bernardo Stellano, cortador de calzado; Pedro López, cortador de calzado; José Listuzzi, estibador; Severio Caporaletti, correo; Pedro Leandro, carpintero; Ticelo Zárate, carpintero; Juan Bianchini, albañil; Roque Sumiza, pintor; Marcelino Torres, empleado; Carlos Balzán, empleado; Teodoro Antilli, empleado; Apolinario Barreras, empleado, Rodolfo Pacheco, empleado; Gregorio del Valle, panadero; Benjamín Luquez, dependiente, Juan Tomás Sturla, jornalero; Bernardo Ibañez, jornalero; Félix Godoy, albañil; Juan Bracamonte, panadero; Pedro Bongiorno, calderero; Francisco Devoto, calderero; Federico Onetto, calderero, Vicente Archidiácono, calderero; Gabriel Cattis, dibujante.

Debemos hacer constar que esta nómina nos ha sido facilitada por las familias de los mismos presos, pues la policía se negó siempre á suministrar datos al respecto.

### LOS EXPULSADOS

Publicamos á continuación la nómina de las personas expulsadas del país por el gobierno:

El día 7 de julio fueron embarcados en el vapor "Virginia", con destino á Italia los siguientes: Juan Angelucci, albañil, Santiago Caporaletti, carpintero, Carlos Piccinini, sombrerero; José Galea, zapatero, Herminio Parizzi, albañil, Antonio Zamboni, periodista; Genaro Pug... albañil; Juan Delgian..., albañil; ... Parzz...

En los días 9 y 10 de julio fueron embarcados para España Antonio Loredo, empleado, Eduardo Gaja Gilimón, periodista, Manresa Herrera, empleado, Antonio Fernández, motorman; Joaquín Echa..., panadero; Pablo ..., panadero, ... doméstico, Primo ..., ... tor de carros; José Pont..., ... Isaac González, empleado ... cortador de calzado ... Jesús ...

mo, curtidor, Alberto Tramurano, panadero, Juan Carretero, colchonero, Salvador Garth, motorman

El día 12 de julio salieron á bordo del vapor "Coburg" para Bremen Samuel Saburesky, gráfico, Salomón Sorkym, pintor; Alejandro Rosental, mecánico, Juan Capitanchik, panadero, Adolfo Sarasesk, sastre, Enrique Cozhon, jornalero; Alejandro Napoff, marinero

El día 15 de julio fué embarcado para Burdeos (Francia), José Trobi

En fechas sucesivas se han efectuado otras deportaciones, sin que hayamos podido concretar nombres

### SOLIDARIDAD INTERNACIONAL

Toda la prensa socialista y obrera de Europa se ha ocupado de los sucesos argentinos. Los Partidos Socialistas han sancionado órdenes del día de protesta y de solidaridad.

Documentación abundante tanto para testimoniar al pueblo obrero argentino el apoyo que tiene en el proletariado de todos los países como para dejar constancia histórica de esta solidaridad espontánea, traduciremos en nuestros próximos números las publicaciones extranjeras á que nos referimos.

# Nuestros grabados

En el número de hoy, damos como interesante nota gráfica dos fotograbados de nuestra administración antes y después del asalto.

En números siguientes completaremos nuestra información gráfica con fotografías de los talleres del diario y de las secretarías de Méjico 2070

Igualmente, nuestra crónica de hoy será completada con la información que nos vemos imposibilitados de dar por falta de espacio



La administración de LA VANGUARDIA antes del asalto

# La Ley de Defensa Social

Más que el estado de sitio, más que las arbitrariedades y prepotencias del gobierno durante el mismo, más que el incendio y la destrucción de imprentas por hordas de salvajes amparados y protejidos por la policía; más que el asalto á locales y bibliotecas obreras, más que el arresto, deportación y expulsión de centenares de obreros; más que todo eso—porque todo eso es transitorio y pasajero—pesa una nueva espada de Damocles, con carácter duradero y permanente, sobre la cabeza de todos los ciudadanos nacionales y extranjeros que militan y luchan en el movimiento obrero y socialista del país: esta espada de Damocles es la draconiana ley llamada de defensa social.

Ningún parlamento de país alguno civilizado, á raíz de un atentado estúpido y vulgar como lo fué el del teatro Colón, ha legislado sobre el derecho de reunión, de libertad de imprenta y de palabra. Y nuestros legisladores, representantes genuinos de la clase rica, con una ofuscación y una precipitación sin ejemplo en la historia parlamentaria del mundo, legislaron, entre gallos y media noche, sobre las libertades fundamentales de las democracias modernas, sancionando una ley-bodrio, una ley-monstruo que anula todos los privilegios y garantías constitucionales.

¿Qué tienen que ver ni qué hacer los atentados individuales, aun los más genuinos y auténticos, producto siempre de espíritus místicos y desequilibrados,—si no son instigados por agentes provocadores—qué tienen que ver ni qué hacer con las reuniones públicas, con la libertad de pensamiento y de palabra?

¿Acaso los atentados se fraguan y se preparan públicamente? Y entónces, ¿por qué la policía no los previene ni los descubre fácilmente?

Es que los atentados se producen en los países retrógrados y atrasados donde no existen libertades públicas y si existen, son burladas y escarnecidas por las clases dirigentes. El mejor antídoto contra los atentados, no es, pues, la supresión de las libertades, ni siquiera su restricción, sino su afianzamiento y su consolidación.

¡Guay de los países cuyas libertades y vida democrática depende de la violencia verbal, en gran parte, de cuatro charlatanes! ¡Guay de los pueblos cuyos legisladores y hombres de gobierno que para defenderse de la anarquía de abajo oponen la sistemática anarquía de arriba!

La ley de "defensa social" es incompatible con el grado de civilización que hemos alcanzado, con el desarrollo normal y progresivo de las instituciones democráticas. La ley de "defensa social" es un presente griego que el gobierno que fenece lega al gobierno futuro.

Por su propia tranquilidad, por la tranquilidad y prosperidad del país por respeto á nuestra carta fundamental, por nuestro prestigio y reivindicación en el exterior, el gobierno que viene debe derogar la draconiana ley.

El miedo y la ofuscación de un momento no puede ni debe convertirse en un estado definitivo y permanente. Hay que reflexionar tranquila y serenamente sobre los hechos pasados y sacar de ellos útiles y provechosas enseñanzas.

El Partido Socialista y la clase obrerá deben combatir reciamente la llamada ley de defensa social hasta obtener su pronta derogación. Porque el derecho de reunión, la libertad de imprenta y de palabra son tan indispensables y útiles para su vida y desarrollo como el aire, la luz y el calor para la vida orgánica sana y normal

# El Estado de Sitio juzgado por algunos diarios

"La Nación", que atribuye un poder mágico á los "empresarios y propaladores de huelgas", se permite ayer — más vale tarde que nunca — romper una lanza contra el estado de sitio.

Dice que se ha convertido en corruptela el estado de sitio decretado por los más fútiles motivos, como un recurso imponente contra los movimientos obreros, y agrega.

"El estado de sitio se ha propinado como una panacea oficial, aplicada á las agitaciones que á diario suscita en todas partes la lucha de clases.

"Se ha abusado de tal modo de ese formidable expediente, que ha habido para todos los gustos y circunstancias para facilitar el tráfico á la cosecha, para desbaratar huelgas, para expulsar anarquisats; pero en todos los casos el designio fué subordinar la prensa, á la cual se le achaca de incitar con su comentario las agitaciones obreras.

"La primera é inmediata disposición adoptada á raíz de esos decretos es un apercibimiento policial á los diarios sobre los tópicos de que les está severamente prohibido ocuparse.

"La inutilidad de estas aparatosas medidas la demuestra la experiencia, pues á pesar de los estados de sitio los atentados se repiten, y las agitaciones obreras se intensifican al comprimirse, para estallar luego con más virulencia"

"La Argentina" recuerda que el primer caso de la aplicación del estado de sitio "como medida represiva de huelgas y disturbios provocados por la lucha del trabajo contra el capital, fué en la presidencia Quintana, para combatir "la formidable (!) huelga de 1905".

"El actual estado de sitio—agrega—declarado en 15 de mayo pasado, fué dirigido contra los desbordes con que amenazaba el elemento obrero. Como se recuerda, en esos días se concitaba públicamente la acción de los gremios contra la celebración del Centenario, y esa prédica, aun cuando solo encontraba eco en cabezas exaltadas, asimismo indució un estado de nerviosidad pública que justificó el empleo del sedativo del estado de sitio. 'La opinión en general encontró la medida legítima, y siendo aplicada con prudencia, no levantó resistencias calificadas."

Para un diario moderno, imparcial, y almo del pueblo, no es poco decir. Ya sabemos que el estado de sitio—oh prudencia gubernativa!—facilitó la consumación de los atentados contra las instituciones obreras.

# La ley de "defensa social" no tiene efectos retroactivos

Algunos jueces, aparentando ignorar las disposiciones legales más elementales, han pretendido desentenderse de causas por cuestiones de huelga, pasándolas á la justicia federal, encargada de aplicar en sus fases penales la ley llamada de "defensa social"

Uno de esos jueces es el doctor Obligado, quien declaró hace poco que, de acuerdo con dicha ley, y á solicitud del fiscal, no era de su competencia, sino de la del juez federal el juicio seguido contra Leonardo Cancio por disparo de arma de fuego y contra Cristóbal Montale, Agustín Jiménez y Víctor Armando Suffray acusados de incitar á la huelga con violencia.

Apelada esta resolución por el defensor de los encausados porque entendía que las leyes no podían tener efecto retroactivo ni en la forma ni en el fondo, la Cámara respectiva la ha revocado, declarando que tratándose de un delito anterior á la ley 7029 del 30 de junio, corresponde su conocimiento al juez correccional

Beber hoy una copita de alcohol, otra mañana, y después otra, es lanzarse por la pendiente que conduce á la ebriedad y al alcoholismo.

LA DESCENDENCIA DEL ALCOHOLISTA ESTA DESTINADA A LA CARCEL, EL HOSPITAL O EL MANICOMIO — —

### CONFERENCIAS

Asociación obrera de socorros Mutuos — Hoy á las 8 30 p. m. en el local Méjico 2070, tendrá lugar la conferencia organizada por esta institución sobre "primeros auxilios", que estará á cargo del doctor Juan Buscé.

Entrada libre.

Centro Socialista de la 8, 10 y 11 — Ha organizado una conferencia publica para mañana á las 8 p m. en el salón de la calle Méjico 2070

Hablarán varios oradores.

# VARIAS

Correspondencia esperada: 1o. de octubre, de Europa y Brasil, en el Cordillere y Pampa. A salir, para el Brasil y Europa, por el Principessa Mafalda, á las 8 a. m., sin alcance, para el Brasil y Europa, por el Frisia, á las 8 a. m, sin alcance; para Canarias y Europa, por el P. de Satrústegui, á las 8 de la mañana, alcance á las 3 p. m.

# Parlamentarias

### DIPUTADOS

A las 4 15 p. m. se reunió esta cámara. Se dieron cuenta de varios asuntos venidos en revisión del senado. El diputado Costa propone que se trate sobre tablas el proyecto de su colega Santiago Luro que autoriza al gobierno para concurrir á la exposición industrial de Roubaix.

#### Subsidio

Luro, Escobar, Carlés y otros piden 20.000 pesos para el conservatorio Labardén, siendo aceptado sobre tablas.

#### En San Juan no habrá analfabetos

Se aprobó inmediatamente de oído el informe, el proyecto de ley que manda entregar á la biblioteca Franklin de San Juan la cantidad de 245.461 pesos moneda nacional.

#### Seis millones para el edificio municipal

Con informe del diputado M. Carlés se aprueba, en la siguiente forma el proyecto de expropiación de terrenos para el palacio de la intendencia:

"Autorízase á la Municipalidad de la capital á expropiar los terrenos de propiedad particular comprendidos entre las calles Perú, Victoria, Bolívar y Avenida de Mayo, y destinados á la construcción del palacio de la Intendencia Municipal de la capital.

Autorízase al P. E. á ceder á la Municipalidad de la capital el terreno ocupado actualmente por los tribunales de Justicia en la manzana á que se refiere el artículo anterior y con destino á esa obra.

Autorízase igualmente á la Municipalidad de la capital á expropiar las siguientes propiedades particulares:

Calles Bolívar números 1 y 7 y Rivadavia 502, 506, 508, 512, 518, 522, 526, 528, 530, 532, y 550, con destino al ensanche del edificio que ocupa actualmente la Intendencia Municipal de la capital!

Declárase de utilidad publica la expropiación de los terrenos mencionados en los artículos 1o y 3o anteriores.

El P. E. podrá emitir hasta la suma de seis millones de [illegible] con destino al pago de las expropiaciones [illegible] anteriores, y de la manzana comprendida en la avenida Alvear entre las calles Libertad y Arroyo, y en beneficio de aquellas obras.

En la construcción se conservará la sala donde prestó juramento la Primera Junta

#### 400.000 pesos para Salta

Se acuerda cuatrocientos mil pesos para las obras de defensa de la ciudad de Salta, cerca del río Arias.

#### Comprando libros á buen precio

Ayarragaray hace moción de que se trate inmediatamente un proyecto que autoriza al P. E. para invertir pesos 5.000 en la adquisición de ejemplares de la obra del señor Clemente Ricci, titulada "La historia de Europa y la segunda Roma" á pesos 12 el ejemplar

Aprobada la moción, Vocos Giménez y Gómez votan en contra de la sanción del proyecto, manifestando que la comisión no ha querido despachar una solicitud al señor Chueco para que se adquiera ejemplares de un libro suyo sobre la Argentina

Contesta el miembro informante de la comisión manifestando que no ha podido despachar la solicitud del señor Chueco, porque recibió la visita de una persona recomendada por un ex diputado, que le [illegible] de cien mil pesos, para que lo despachara

Después de un breve debate, en el que intervinieron los diputados Vocos Giménez, Pinedo y Varela, se aprueba el proyecto. [illegible]

Se [illegible] otro proyecto autorizando la adquisición de 400 ejemplares de la obra "Lanters" por Paul Groussac, á cinco pesos el ejemplar

Se aprueba el proyecto

Se aprueba otro proyecto que autoriza la inversión de pesos 500 en la adquisición de ejemplares de la obra "Manual del procurador de sí mismo"

Apruébase también el proyecto en revisión, por el que el P. E. queda autorizado para subscribir 200 ejemplares de la obra "Deuda Argentina", del señor José R Peña, á pesos 15 cada ejemplar

#### Centenario de Sarmiento

Se tratará con preferencia un proyecto acordando 6000 pesos al Colegio Nacional de San Luis, para celebrar el centenario de Sarmiento.

#### Línea férrea

Se sanciona la construcción de una línea férrea de Copacabana á Chilecito

#### 143.867 para un ramal

Se acepta la enmienda introducida en el senado acordando 143 867 pesos para la expropiación de un terreno cruzado por el ramal de Bella Vista á Campo de Mayo, en vez de los 200.000 del primitivo proyecto.

#### Ramal férreo de Puente Alsina á Sola

Se inicia un largo debate sobre el proyecto que acuerda autorización á la compañía del ferrocarril Midland para construir una línea férrea desde Puente Alsina á estación Sola, del F. C. Sud.

Interviene el ministro de obras públicas pidiendo el aplazamiento del asunto; se opone el diputado Candiotti y la discusión adquiere otro sesgo, versando sobre la constitucionalidad de la autorización sobre la jurisdicción provincial.

### SENADORES

#### El "hogar" del futuro presidente—Visiones de atentados

A las 4 10 entra el senado á sesión.

Como si se tratara de un arduo problema de Estado, los senadores se avocaron ayer la discusión del proyecto acordando 500 mil pesos al P. E. para el mueblaje del futuro presidente Sáenz Peña. Asiste á la sesión el ministro Ramos Mexía, especialmente invitado. Benito Villanueva se manifiesta disconforme; se extraña que se hayan hecho estos gastos sin la debida autorización legislativa. Reclama las explicaciones del ministro

El ministro de Obras Públicas responde que esto no tiene nada de extraño. Los fondos para festejos del Centenario concedidos por el Congreso no alcanzaron para cubrir todos los gastos.

Ahora bien todo hubo que hacerlo de improviso, hubo que improvisar al fin de disponer de un local digno para recibir y agasajar en él á los ilustres huéspedes.

Sabido es el estado lamentable en que se encontraron las salas de recibo del ministerio de Relaciones. Los representantes extranjeros, cada vez que iban á visitar al ministro, tenían que pasar por unos pasadizos obscuros que semejaban catacumbas. En las salas de la presidencia, había sólo muebles viejos y deteriorados por el uso.

Por otra parte, en el palacio faltaban obras de salubridad. Si los senadores hubiesen visitado el local destinado á los 100 ó 120 hombres de la guardia, habrían sentido lástima de aquellos pobres conscriptos, encerrados en un cuarto infecto, sin aire ni luz, teniendo que hacer fogatas para calentarse en las largas y frías noches de invierno. Todo eso ha sido remediado.

Ahora bien: aprovechando los arreglos hechos y la adquisición de muebles, el futuro presidente ha decidido residir en la Casa de Gobierno. En la actualidad el primer magistrado se ve obligado á salir y volver á su casa en horas determinadas para asistir á su despacho, con los consiguientes riesgos para su persona. ¡Es tan fácil consumar en la calle cualquier atentado!

Es cierto, como ya lo dije, que el P. E. se extralimitó en los gastos, excediéndose de las sumas concedidas por el Congreso para festejar el Centenario; es cierto que ello constituye una irregularidad en tales circunstancias.

El gobierno creyó que alcanzarían para ello los recursos de la comisión del Centenario; pero no habiendo alcanzado, no le queda otro medio que pedir la sanción de esta ley especial

El señor Láinez replica con calor al ministro. Dice que es hacer un insulto gratuito al pueblo argentino, suponer que esté formado por asesinos de presidentes. Los buenos mandatarios no tienen por que temer al pueblo, sino que deben confundirse con él. Todos nuestros presidentes anteriores vivieron modestamente en sus residencias particulares sin miedo ni vacilaciones.

Por lo que hace á la alusión del ministro á esos pobres conscriptos, le cabe responder que la culpa de todo la tiene la negligencia del P. E., que tiene abandonados á los conscriptos [illegible] ran bestias de carga. En el Campo de Mayo [illegible] en los hospitales [illegible] en las provincias hay centenares de enfermos [illegible] víctimas de la desidia del ministro de Guerra. Asegura haber visto á pocos pasos de la capital [illegible] á treinta conscriptos encerrados en un galpón [illegible] sin puertas ni ventanas, durmiendo [illegible] barro, sin disponer de una colchoneta.

Se extiende en otras consideraciones que molestan visiblemente al ministro, el que vuelve á hacer uso de la palabra sin aportar mayores luces al debate

Antes de procederse á votación habla por segunda vez el senador Villanueva, abundando en idénticos conceptos que los de su colega el de Buenos Aires.

Puesto á votación el proyecto, se obtuvo empate de 10 votos.

Reabierto el debate y como nadie hiciera uso de la palabra, se repitió la votación, obteniéndose afirmativa de 11 votos.

Votaron por la afirmativa los senadores Posse, Terán, Carrillo, Echague, Irigoyen, Resoagli, Guiñazú, Mendoza, Obejero, Malbrán y Pinto.

En particular se obtuvo el mismo resultado






# Por esos mundos

### LOS SUCESOS DE BERLIN

Para muchos habrán sido una sorpresa los sucesos que se están desarrollando en la capital de Alemania, en los barbas del mismo emperador, en el asiento de un gobierno militarista, armado de todas armas.

Se ha hecho correr en mucho la especie de que el pueblo trabajador alemán es demasiado "legalitario", dando á esta palabra un sentido de mansedumbre, de falta de coraje.

Nosotros hemos creido siempre, sin embargo, que los trabajadores alemanes en su aparente frialdad, y sin hacer gala de violencia hablada, sabían cumplir con su deber cuando la defensa de sus derechos lo exigiera, por dolorosos que fueran los sacrificios que ello les impusiera. La energía está siempre latente, y sus ímpetus estallan con más fuerza, en los que no abusan de ella, no siendo manifestaciones de vigor los espasmos inconscientes del desgraciado epiléptico.

Se ha visto aquí nunca, en el movimiento obrero, algo parecido á lo que está ocurriendo en Berlín?

Bien es cierto que los trabajadores de este país, no podrían, sin peligro de una hecatombe mostrar ante ofensas recibidas el mismo ardor de que aparecen poseídos los obreros berlineses.

En dos ó tres días de verdaderos combates, no ha habido allí más que dos muertos, un obrero y un agente de policía. En cinco mi[illegible] no más de media docena de obreros'

"Para el medio en que actúa, los cosacos de la policía alemana no dejan nada que desear en punto á barbarie."

Recordemos la brutalidad que esa policía mostró no hace mucho al intentar reprimir en Berlín mismo, las manifestaciones en favor del sufragio universal para Prusia.

El servilismo con que la policía se ha puesto á las órdenes de los capitalistas en la huelga de los depósitos de carbón, ha re[illegible]sado la copa del odio que los trabajadores guardan á aquélla.

No podían los obreros huelguistas ni cruzarse de brazos ante la traición de los crumiros, ni bajar la cabeza ante el rigor policial.

Los "legalitarios", los trabajadores alemanes, que ayer mismo conseguían un nuevo triunfo electoral, saben luchar en todos los terrenos.

# Homenaje á Zola

### LA CONFERENCIA DE AYER

El acto que ayer se realizó en la "Unione e Benevolenza" no necesita del comentario brillante que realza y abulta: el mejor comentario lo hallará el lector en lo que se dijo.

Se habló de Emilio Zola interpretando el magnífico evangelio del más grande de los novelistas de los últimos siglos: se habló sin sentimentalismos vanos, se descartó la vulgar palinodia de las necrologías, se analizó la obra del escritor haciendo resaltar toda su inmensa, humana bondad.

A las 9 p. m. se hallaba congregada en el salón una buena concurrencia.

El secretario de la "Biblioteca Emilio Zola", ciudadano Fernando de Andreis, abrió el acto en pocas pero elocuentes palabras, presentando en seguida al conferenciante, ciudadano Enrique Dikmann, cuya conferencia publicamos á continuación:

La biblioteca del Centro Socialista de la 5a circunscripción puede estar contenta del éxito del acto que ha patrocinado.

## EMILIO ZOLA

### SU VIDA Y SUS OBRAS

"Ojalá sea varón!" Tal fué la exclamación del ingeniero veneciano Francisco Zola y de su esposa la provenzal Emilia Aubert en el momento de dar ésta á luz á su primer y único hijo. Los deseos de los padres se cumplieron, y el 2 de Abril de 1840, en un barrio pobre de París, nació Emilio Zola. Vino al mundo trayendo en sus venas sangre italiana por parte del padre, sangre francesa por parte de la madre y sangre griega por parte de la abuela paterna. Exquisita mezcla de la quintaesencia de la civilización humana. Su infancia la pasó en un pueblito tranquilo de la dulce y luminosa Provenza. A la edad de siete años Emilio perdió á su padre, quien murió bruscamente lejos de su esposa e hijo. Huérfano á tan tierna edad era un muchacho de carácter grave, tranquilo, serio y algo melancólico. No era de inteligencia precoz. En la escuela aprendía poco. La madre y la abuela, que vivía con ella, jamás contrariaron al muchacho. Lo dejaron crecer en plena libertad. La pasión del niño eran los espectáculos de la naturaleza. Con otros pilluelos del pueblo pasaba los días en interminables correrías por valles, montes, praderas y bosques de la incomparable Provenza, extasiándose en la contemplación de sus soberbios panoramas. Esta pasión por la naturaleza la ha conservado Emilio Zola durante toda su vida, volcándola en páginas soberbias en su monumental obra literaria.

Así crecía el niño, llegando á la edad adolescente sin grandes preocupaciones, mimado por la madre y la abuela, estudiando en el colegio con contracción, pero sin brillo. A la edad de 15 años ya leía mucho. Su carácter se tornó romántico y soñador. En su cerebro bullían vastos proyectos de dramas, poemas y novelas. En los bancos del colegio escribía los bosquejos de sus futuras obras.

Pero, bien pronto, la dulce edad de la adolescencia debía terminar. Había que pensar qué iba á ser de él. Qué oficio, qué profesión tendría en la vida. Los recursos ma-



La administración de LA VANGUARDIA después del asalto

terlales de la madre escaseaban. El espectro de la miseria se aproximaba. Había que tomar una resolución, pues, pronto Emilio podría que correr con todos los gastos de la familia. A la edad de 17 años se trasladan á París, abandonando el tranquilo pueblito de Provenza, adonde más tarde volvió varias veces, atraído por el imán de sus dulces recuerdos de la infancia.

En París, por medio de una recomendación, ingresa, como becado, en el Liceo de San Luis. Allí estudia durante dos años. Se distingue en las ciencias físico-naturales y matemáticas; pero, no así en literatura. Al final de los dos años, en el examen de bachillerato, es declarado "nulo" en literatura y lenguas vivas, y por consiguiente reprobado.

¡Ironías del destino! El gigante de la literatura universal del siglo XIX fué reprobado precisamente en esta materia! Nunca se pudo saber, á ciencia cierta, el nombre de aquel profesor clarovidente que declaró "nulo" á Emilio Zola. Este accidente de la vida estudiantil amargó bastante sus días en aquel entonces, lo que le hizo exclamar más tarde "No soy nada, ni siquiera bachiller, y no soy de nada, ni siquiera de la Sociedad de Literatos".

Resolvió no estudiar más; buscarse alguna colocación, pues las necesidades de la vida apremiaban. Estaba á punto de ingresar en una imprenta como aprendiz de tipógrafo. A los 19 años se empleó en los Docks por 60 francos por mes. En este empleo no duró más que dos meses. Luego pasó dos años sin empleo alguno. Fueron los únicos años que ha hecho vida de bohemio. Pero de bohemio solitario, tranquilo, sin compañías, sin mujeres, sin alcohol ni orgías. Vivía en bohardillas infames, en casas de inquilinato, y tiritando de frío. Comía pan y queso, pan seco, y á veces ni pan tenía. Correteaba por los suburbios miserables de París en los días grises y lluviosos como en los días luminosos de sol. En el puerto se entretenía delante de las librerías viejas, devorando los libros clásicos y modernos al aire libre. Y en los días muy fríos y en las interminables noches de invierno, á la débil luz de un cirio, Emilio Zola se atracaba de lectura. Fué entonces cuando conoció la miseria física y moral del pueblo en toda su horrible desnudez. Si la Provenza arraigó en él la pasión por la naturaleza, aquellos dos años de vida de bohemio por los arrabales de París arraigaron, no con menos fuerza, la simpatía, la compasión y el verdadero amor hacia el pueblo, víctima de todas las injusticias, desigualdades y crímenes sociales.

También en aquella época se bosquejaron en él sus verdaderas tendencias literarias. Concebía en germen su futura grandeza, la planeaba, la bosquejaba. Ambicionaba abrirse camino en el mundo con la única fuerza de su inteligencia, con la única potencia de su pluma. Su carácter se acentuaba. Se hacía más grave, más solitario, más dulce y más melancólico. En su temperamento de artista, el vasto panorama de la vida se reflejaban en colores policromos y multiformes. Ansiaba volcar en torrentes impetuosos en una gran obra artística, sólida y duradera. Pero todavía no llegó el tiempo. Lo esperaban aún muchos percances y sinsabores antes de llegar á la meta ansiada, antes de cumplir su misión en el mundo.

A los 21 años, entra, como empleado subalterno en la casa editora de Hachette, con el sueldo de cien francos mensuales. Al principio, su tarea consiste en empaquetar libros. Tarea pesada é ingrata, pues, manejaba los libros sin poder leerlos. Pero, luego sus funciones se elevaron poco á poco. En la casa Hachette trabó relación con el mundo periodístico y literario. Por la naturaleza de sus funciones tuvo que escribir noticias en casi todos los diarios de París. Conoció allí á los principales literatos del día. Y allí fué también donde empezó á escribir sus primeras obras literarias y de crítica. A pedido de Hachette, Emilio Zola escribió un cuento para una revista que editaba la casa. El cuento se titulaba "La hermana de los pobres". Lo leyó Hachette luego llamó á su gabinete al joven empleado y le dijo: "sóis un revolucionario". El cuento no fué publicado. Hachette en realidad no se equivocó. Emilio Zola fué revolucionario desde la primera hasta la última página de su inmensa obra literaria. "La hermana de los pobres" luego formó parte de los "Cuentos á Ninón", primer volumen de Zola que vió á luz en el año 1863. Al año siguiente aparecieron "Mis Odios", colección de artículos de crítica literaria y artística donde se vislumbra ya las garras de león de su autor. En el año 1865 Zola tomó la grave resolución de renunciar á su empleo abandonando la casa Hachette, para dedicarse exclusivamente á la literatura; ganar la vida con la pluma. Los comienzos eran difíciles. Desde esta fecha hasta 1869 colaboró en diarios, periódicos y revistas. Escribió folletines policiales. Estrenó algún drama con poco éxito. Todo eso lo hacía para ganar el pan cotidiano. En 1869 se casó y firmó un contrato con la casa Lacroix, obligándose á entregar dos novelas anuales durante diez años y percibiendo en cambio 500 francos mensuales. Desde esta fecha la vida material de Emilio Zola estaba asegurada, y él pudo dedicarse tranquilamente á su tarea ciclópea que es orgullo de la literatura del siglo XIX. La seria de novelas de los Raougan-Masquart estaba comenzada. El plan general de la futura labor trazado y colocada la piedra fundamental. Con la gloria que no tardó en llegar vino también la fortuna. Y la vida material, de éste gran artífice de la pluma, transcurrió apacible y tranquila, hasta el fin de sus días.

No así su vida literaria é intelectual. Desde su aparición en la arena de las letras una formidable tempestad se levantó en torno suyo, no cesando durante los cuarenta años de su fecunda labor. Mas, al contrario, con la aparición de cada nuevo libro suyo la tormenta rugía más cruel y violenta. No hay ejemplo en la historia de la literatura de todos los tiempos y países, de un autor que haya sido tan calumniado, odiado y execrado. Una verdadera jauría se desencadenó en su contra, mordiendo, con colmillo acerado, en las carnes más vivas de su reputación de hombre y de escritor.

Se le acusó de inmoral, de corrompido y corruptor, de individuo que se complace en remover lo inmundo y lo asqueroso. Se le negó talento, sinceridad y sentimiento de lo bello y lo grande. Se le denunció como un enemigo del pueblo, cargándole de crímenes abominables. Y Emilio Zola, cual un peñón solitario en medio de un mar borrascoso, resistía firme y tranquilo el embate de las enemigas. "No me defiendo —decía— mi obra me defenderá porque es obra de verdad".

Pero á veces se encolerizaba y devolvía los golpes recibidos, haciendo aullar á sus enemigos de dolor, de rabia é impotencia. "Con la virtud delante no se necesita talento; —contestaba Zola á sus agraviantes y melosos "filósofos" que lo acusaban de vicio y pornografía—uno se golpea el pecho ante las damas, jurando no hacerlas ruborizar jamás, y eso basta. En seguida se le condecora, tiene la seguridad de la Academia, toma la actitud de hombre puro y patriota. ¡Sí habremos oído pésimos dramas patrióticos y si se nos endilgarán medianas novelas en que los buenos sentimientos arden en la última página como luces de bengala! ¿Es eso obra de convicción? Lo dudo; sería demasiado tonto. Pura tunantería, gente hábil nacida en la escuela de Tartufo, segura de que aún hay provecho más sólido en trabajar en la virtud que en el vicio. Ahora, entre los que adoptan la especialidad de no hacer ruborizar á las mujeres y los que encuentran su ganancia en hacerlas ruborizar, están los verdaderos artistas, los escritores de raza que no se preguntan un segundo si las mujeres se ruborizarán ó no. Tienen amor por el idioma y pasión por la verdad. Cuando trabajan lo hacen por un objetivo humano, superior á las modas y á las disputas de los fabricantes. No escriben para una clase, tienen la ambición de escribir para los siglos. Las conveniencias, los sentimientos producidos por la educación, la salvación de las chiquillas y las mujeres vacilantes, los reglamentos de policía y la moral patentada no les estorban. Los grandes espíritus, desaparecen y no se tienen en cuenta. Se dirigen á la verdad, á la obra maestra, á pesar de todo, por encima de todo, sin preocuparse del escándalo de sus audacias. Los tontos que los acusan de cálculo no comprenden que tienen la necesidad única del genio y de la gloria. Y cuando han puesto en pie un monumento, la multitud admirada los acepta en su desnudez soberbia, comprendiendo por fin..."

Y más adelante agrega.

"Tengo una idea formada sobre la pretendida moralidad de los novelistas mundanos; creo que esa moral está llena de inmoralidad; nada más malsano para los corazones y las inteligencias que la hipocresía de ciertas atenuaciones, y que el jesuitismo de las pasiones contenidas por las conveniencias."

Soberbia autodefensa y ataque despiadado á todos los tartufos de la literatura contemporánea. El sabía muy bien que no era la pudibundez hipócrita, sino la envidia encubierta y el odio solapado lo que movía á sus enemigos á declararle guerra sin cuartel. Y sus enemigos eran legión formidable. La coalición de todos los defensores del pasado con sus absurdas rutinas y ridículas tradiciones, y de los defensores del presente con sus odiosos privilegios y dolorosas desigualdades. Porque los cánones del arte se ajustan á las conveniencias sociales; y sus pontífices rinden pleito homenaje á los poderosos de la tierra. Y porque Zola rompió con los cánones preestablecidos, porque abandonó la rutina clásica, porque revolucionó la literatura moderna, porque inauguró una nueva y fecunda era de arte libre, porque disciplinó la imaginación y la fantasía sometiéndolas al control del método científico, porque derribó falsos ídolos y aniquiló reputaciones usurpadas, por todo eso fué odiado y perseguido, calumniado y denunciado como un enemigo del pueblo.

Pero más que todo eso, y por encima de todo eso no le perdonaron ni le perdonarán jamás á Zola sus enemigos, porque dijo al pueblo la verdad, la cruel, amarga y dura verdad, la verdad desnuda y total, sin tapujos, ni atenuación, la gran verdad de la vida, la única verdad conducente al bien, la que ennoblece y eleva, la que educa y moraliza, la verdad no revelada sino descubierta por el intelecto del hombre, la verdad basada en el método científico,—fruto de sus investigaciones, — la verdad que todos pueden y deben comprender y que sirve igualmente para todos.

Decir la verdad al pueblo es un crimen mayúsculo que la sociedad actual castiga cruelmente. Tal el crimen de Emilio Zola.

Si bien comenzada en 1869 "La Fortuna de los Rougon"—primera novela de la serie de veinte que constituyen el enorme edificio arquitectónico de los Rougon-Macquart—vió la luz en 1871. Ningún autor antes que Emilio Zola se trazó un plan previo tan vasto y completo, tan preciso y riguroso, tan vario y complejo, y sin embargo tan metódico y exacto, y cuya ejecución necesitó veinte años de ciclópea labor!

"La historia natural y social de una familia bajo el segundo imperio" es el objeto y motivo central de los Rougon-Macquart. Concebida la obra de antemano, cuál fué el método de trabajo de Zola? Qué instrumentos, qué herramientas utilizó en su obra? Cuál fué su punto de mira, su línea directriz? Cuáles las innovaciones y la revolución de su obra artística y literaria? Preguntas son estas que para ser resueltas satisfactoriamente necesitarían más tiempo y espacio que para una conferencia. Empero, veamos la cosa.

Ya antes que Zola, Balzac, Stendhal, los hermanos Goncourt y Flaubert se alejaron ó mejor dicho rompieron con el romanticismo de los Dumas, Chateaubriand, Musset y Hugo. Estos construían sus obras con los únicos elementos de su fantasía é imaginación. Si bien tomaban sus argumentos de la vida real, los deformaban y agrandaban de tal modo, que más parecían caricaturas de la realidad que la realidad misma. Bellas construcciones, á veces soberbias de belleza y fantasía; pero, irreales y engañadoras. Balzac y los que le siguieron trataron de ceñirse á la realidad real. Construían sus novelas sobre documentos humanos. El estilo y la trama no eran más que el ropaje con que vestían á la vida vivida. A esta nueva tendencia literaria la llamaron "realista" ó "naturalista" en oposición á la romántica "Madame Bobary", obra de Flaubert, es el espécimen de la nueva escuela. Pero, hasta Zola, el naturalismo en literatura era fragmentario, inconexo, no metodizado. Le faltaba un cuerpo de doctrina, nuevos jalones que marcaran y fijaran su rumbo. Fué él quien dió á la escuela realista una base sólida é inconmovible; erigiéndose en su portaestandarte y librando la batalla literaria más encarnizada que registra la historia, venció á sus enemigos.

A los "documentos humanos" y á la "observación directa" de la vida que exigía la nueva escuela, Zola incorporó los elementos de la ciencia y de la democracia.

(Continuará).

# Movimiento Social

## ASAMBLEAS GREMIALES

**Asociación Sombrereros en general** — La comisión administrativa cita á los obreros del gremio á una asamblea extraordinaria que tendrá lugar el domingo 2 de octubre á las 8 de la mañana en el local de la asociación gremial, Solís 1769, para tratar asuntos de muchísima importancia.

## INTERIOR

TIGRE — El Centro Socialista local celebrará asamblea hoy á las 7 p. m. en su sede de la calle Cazón.

La comisión recomienda á los afiliados asistan con puntualidad á la convocatoria, pues se tratarán asuntos de mucha importancia.

También se les recomienda traten de ponerse al corriente con la caja social.

# Del Interior

## PILAR

### Bajo las ruedas de un tren—Muerte de una señora

PILAR, 29 — Anoche en el tren que pasa para afuera á las 9.30 venía la señora viuda de Quadri, la cual al pretender bajar del vagón cayó entre el andén y la vía, pasándole las ruedas del coche por encima del cuerpo y ocasionándole una muerte instantánea.

La señora de Quadri era una de las vecinas más antiguas de la localidad y deja cuatro hijos.

La causa de esta desgracia se debe á que entre el borde del andén y el estribo de los coches queda un espacio exagerado.

Las personas que se descuidan ó desconocen esa circunstancia corren peligro de ser víctimas de un accidente análogo al que causó la muerte de la señora de Quadri.

Ya en otras ocasiones se han producido accidentes que, providencialmente, no tuvieron consecuencias.

Sería necesario que la empresa del ferrocarril aumentase en algunos centímetros — hasta lo reglamentario — el andén y sobre todo que no dejase, como acostumbra, la estación á obscuras.

# TELEGRAMAS

(AGENCIA HAVAS)

## ALEMANIA

## LOS SUCESOS DE BERLÍN

### CERCA DE 300 HERIDOS

### PERIODISTAS EXTRANJEROS ATACADOS A SABLAZOS POR LA POLICÍA

### LA POBLACIÓN EXASPERADA

BERLIN, 29 — Durante la noche pasada han ingresado en el hospital de Moabit veinte personas que resultaron heridas en los disturbios huelguistas.

Durante los disturbios la policía hizo fuego continuamente al aire sin herir á nadie de bala.

A media noche la calma quedó restablecida.

BERLIN, 29 — En los disturbios huelguistas ocurridos anoche en esta capital han resultado heridas 273 personas, según los últimos informes recibidos por las autoridades.

BERLIN, 29 — Durante los disturbios ocurridos anoche en el barrio de Moabit, la policía atropelló á sablazos á cuatro corresponsales de diarios ingleses que iban en un automóvil provistos de autorización para transitar por aquel sitio.

En medio del barullo, la policía no se dió cuenta de quiénes eran, y cuando se dieron á conocer ya habían recibido numerosos sablazos.

Dos de los periodistas resultaron con lesiones graves.

LONDRES, 29 — "The Telegraph" de hoy, jueves, publica una información de Berlín comunicando que además de los corresponsales de diarios ingleses que han sido heridos en los desórdenes ocurridos en Berlín, su propio corresponsal es objeto de vejámenes de parte de la policía berlinesa, la que parece quiere reservarse el reportaje de dicho periodista.

BERLIN, 29 — Se tienen nuevos detalles de los sucesos de anoche en esta capital.

Los choques más encarnizados se produjeron en las calles Bussel, Turm y Zwingil. La policía cargó sobre los obreros, pretendiendo disolverlos. Al mismo tiempo, trataba de impedir la llegada de grupos de obreros que acudían de otros barrios y de los suburbios.

Los disturbios y choques continuaron durante toda la noche. En una ocasión, la policía tuvo que cargar sobre la muchedumbre en medio de la oscuridad más absoluta, pues los obreros habían roto los faroles, y desde las casas vecinas la gente arrojaba sobre ella piedras y trozos de madera. La policía despejó la calle; pero tan pronto como se había retirado, la muchedumbre volvió á reunirse.

La policía penetró en varias casas de vecindad para desalojar á los huelguistas que se habían fortificado en ellas. En una de esas casas, una mujer enfurecida arrojó sobre los agentes una lámpara encendida, causando á algunos serias quemaduras.

La fuerza policial venció la resistencia en los pisos bajos y se adueñó de los primeros patios de los edificios. Fué una lucha terrible. Tomada entre dos fuegos, casi sitiada en algunos lugares, tuvo que retroceder. Los chorros de agua hirviendo causaron mucho daño á los agentes. Un sargento perdió el conocimiento á consecuencia de haberle sino inferido un terrible estacazo en la cabeza, y en estado grave fué llevado al puesto sanitario más inmediato. Este mismo sargento fué el que se aventuró más en la conquista de las casas, mandando un piquete de 25 agentes, todos ellos armados de revólvers. Al fin, la policía tuvo que ceder el terreno conquistado y emprender la retirada precipitadamente.

La policía montada trató entonces de avanzar; pero no lo consiguió, debido al estado lamentable en que había quedado convertida la calle, que era un depósito de objetos rotos, destrozados, los más cortantes y muy peligrosos, aparte de la lluvia de agua hirviendo y de la lluvia de proyectiles de todo género que continuaba cayendo. Los agentes de á caballo tuvieron que retroceder.

Los huelguistas, dueños de la situación, salieron apresuradamente de las casas hacia la calle. En menos de cinco minutos ardían enormes fogatas, en plena calzada, encendidas para impedir que la policía pudiera aproximarse otra vez. Cuando las fogatas se encontraban en su apogeo, acudió una brigada de bomberos para apagarlas. Los huelguistas los recibieron á pedradas; entonces aquéllos tuvieron que retirarse.

También ocurrieron escenas de violencia en otras calles, aun en aquellas mejor alumbradas. La policía dió muchas cargas de caballería.

Estímase en unos quinientos los disparos hechos durante toda la noche de ayer.

BERLIN, 29 — La situación es desesperada. La policía sablea sin consideraciones de ninguna especie á centenares de inocentes, incluyendo á las mujeres y los niños.

Esta ferocidad de los agentes de policía ha provocado la reprobación de la inmensa mayoría de la población, y su resultado inmediato ha sido inflamar los sentimientos del elemento obrero en favor de los huelguistas.

Es posible que se llame á las fuerzas de la guarnición, porque el gobierno está dispuesto á todo.

Témense terribles represalias de los huelguistas.

BERLIN, 29 — Se produjeron esta tarde algunos nuevos incidentes entre los huelguistas y la policía. Esta efectuó cuatro arrestos. Dos carros fueron volcados por los huelguistas.

BERLIN, 29 — La policía local de esta capital ha iniciado hoy una investigación para esclarecer el origen (!) del ataque de que fueron anoche víctimas algunos periodistas ingleses, en el barrio de Moabit.

BERLIN, 29 — Según informes de carácter oficioso dados esta noche á la prensa, sobre los doce manifestantes arrestados anteayer nueve son socialistas militantes y sólo cuatro de los detenidos son huelguistas.

BERLIN, 29 — Esta noche después de las 9 volvieron á empezar los disturbios en el barrio de Moabit. Los agentes de policía dieron nuevamente varias cargas para dispersar á los huelguistas, algunos de los cuales resultaron heridos.

### Lucha entre obreros y huelguistas en Dusseldorf

BERLIN, 29 — Comunican de Dusseldorf que un numeroso grupo de obreros huelguistas, armados de palos y revólvers, atacaron á otro grupo de obreros italianos rompehuelgas. Un huelguista mató á un italiano de un tiro de revólver en la cabeza. En represalia, los italianos apuñalearon á dos alemanes, quienes se encuentran en estado moribundo.

Pocos instantes después acudió la policía á caballo, que cargó sobre los manifestantes, sin conseguir dispersarlos á la primera vez. Tuvo que cargar seis veces consecutivas para separar á los combatientes, que peleaban con terrible encono. Los combatientes dejaron en tierra diez heridos, dos de los cuales se hallan en estado sumamente grave.

### LA INVENTIVA POLICIAL

BERLIN, 20 — Un alto funcionario de policía estuvo esta tarde en las oficinas de la Agencia Reuter para expresar el pesar del jefe de esa repartición pública por el ataque de que fueron víctima ayer algunos periodistas ingleses.

Ese funcionario declaró que los agentes de policía que agredieron á dichos periodistas, obedecieron las órdenes de uno de los amotinados (!) que se hizo pasar ante ellos por un inspector de la seguridad pública.

### 60.000 HOMBRES PARA LA MARINA

BERLIN, 29 — El proyecto de presupuesto del ministerio de Marina ha quedado elaborado. Propone elevar los efectivos de la armada á 60.000 hombres.

### UN TENIENTE CONDENADO POR ROBO DE CARTUCHOS

BERLIN, 29 — El "Berliner Tageblatt" publica un telegrama de Koeslin, anunciando que ha sido condenado á tres años de prisión y á su expulsión del ejército el teniente Mehlhoen, autor de un robo de cartuchos efectuado en un depósito de artillería.

### LOCK OUT CONTRA LOS SASTRES EN PRUSIA

BERLIN, 29 — Comunican de Kottbus (Prusia) que los fabricantes de ropa, de acuerdo con la resolución adoptada en una reciente reunión, han informado á sus obreros que el 5 de octubre próximo empezarán el "lock out".

### OTRO AVIADOR MUERTO

BERLIN, 29 — Un telegrama de Mulhouse informa que el aviador Plochmann, que realizaba un vuelo, tuvo la desgracia de caerse con su europlano, sufriendo heridas tan graves que falleció algunas horas después.

## FRANCIA

### DOS CONDENADOS A MUERTE QUE INTENTA LIBERTAR EL PUEBLO

PARIS, 29 — Comunican de Chaumont que con motivo de la condena á muerte dictada por la Corte de Assises de aquella ciudad contra los hermanos Rattes, acusados de tentativa de asesinato, el público que llenaba la sala de audiencia, al oír la lectura de la sentencia se precipitó hacia el banquillo en que se hallaban los reos, custodiados por algunos gendarmes, trabándose encarnizada lucha con los agentes de la fuerza pública para arrancar á los acusados de manos de los gendarmes y ponerlos en libertad. Fué necesario apelar á la ayuda de soldados de infantería, pertenecientes á la guarnición, para evitar que los condenados fuesen libertados, y esto no se consiguió sin una prolongada resistencia, por parte de la multitud que considera injusta la sentencia, y sin que resultasen varios heridos por una y otra parte.

### EL MONOPOLIO MILITAR FRANCÉS EN EL BRASIL

PARIS, 29 — En su número de la fecha, el "Gil Blas" publica el resultado de una entrevista celebrada por uno de sus redactores con el diputado brasileño por Pernambuco, señor Medeiros Albuquerque, sobre los instructores para el ejército brasileño.

El diputado Albuquerque ha declarado que cree que la idea del envío de una misión militar alemana al Brasil ha quedado completamente descartada, y que el proyecto de contratar cualquier otra misión ha sido aplazado por su gobierno.

## ESPAÑA

### MANIFESTACIÓN DE SOLIDARIDAD A PABLO IGLESIAS

MADRID, 29 — Los socialistas preparan al leader del partido, Pablo Iglesias, una entusiasta recepción como prueba de solidaridad por los discursos que pronunció en el congreso antes del interregno parlamentario.

## INGLATERRA

### EL INTENDENTE DE LONDRES

LONDRES, 29 — Sir Vesey Strong ha sido elegido para ocupar el cargo de lord mayor de la City durante el año próximo.

### EL INTERÉS DEL DINERO

LONDRES, 29 — El directorio del Banco de Inglaterra en su reunión de hoy ha fijado en cuatro por ciento anual la tasa oficial del descuento.

### Honores póstumos al aviador Chavez

LONDRES, 29 — El "Daily Telegraph" publica un telegrama de París informando que ha sido propuesto acordar la condecoración de la Legión de Honor al extinto aviador Chavez.

## ESTADOS UNIDOS

### SUSCRIPCIÓN PARA UNA CAMPAÑA POLÍTICA

NUEVA YORK, 29 — Anuncian de Buffalo que la suscripción levantada por la Liga Nacionalista Irlandesa para llevar adelante la campaña nunciada ayer por Mr Redmond, ascendió, en sólo media hora á la suma de 151.000 dólares.

### CONCURSO DE AVIACION

CHICAGO, 29 — El aviador M. Brookins ha salido hoy en un biplano con el objeto de llegar hasta Springfield, ó sea 187 millas, que es la distancia que separa á ambas ciudades.

M. Brookins se propone conseguir el premio de 2.000 libras esterlinas destinado al primer aviador que realice ese recorrido.








## ITALIA

### EL COLERA

### Aumentan los casos en Nápoles — 14 defunciones

NAPOLES, 29 — Han sido denunciados hoy aquí 24 casos de cólera de los cuales 15 han sido constatados ya, como siendo efectivamente de ese mal.

Ha habido además 14 defunciones.

ROMA, 29 — Se anuncia que se han registrado hoy en la región de las Apulias tres casos nuevos y cuatro defunciones de cólera.

ROMA, 29 — Ningún nuevo caso de cólera se produjo desde ayer en esta capital.

Las autoridades recibieron varias denuncias de casos sospechosos pero resultaron todos ellos infundados.

### UN DIRIGIBLE MILITAR

ROMA, 29 — El dirigible militar que salió esta madrugada de Bracciano dirigiéndose á Venecia, ha pasado sobre las ciudades de Orvieto, Chussi y Arezzo.

En este último punto tuvo que efectuar su descenso á las 9 y 20 de la mañana, debido á una avería del motor.

## BRASIL

### DIPUTADOS ITALIANOS EN VIAJE A BUENOS AIRES

RIO JANEIRO, 29 — Comunican de Curityba que partieron para Río Grande, con destino al Río de la Plata, los diputados italianos Durante y Pantano. Este último dará conferencias en Montevideo y Buenos Aires sobre los siguientes temas: "Los viejos y nuevos horizontes de la vida social y económica, Burguesía y proletariado, La lucha por la vida, Emigración y colonización, Futuro social".

## DE ITALIA

# El cólera en Rusia

### EL VERDADERO BACILO

Roma, agosto de 1910.

Italia ha recibido un presente de Rusia: el famoso cólera. El horrible bacilo se ha precipitado de las orillas del Mar Báltico y del Mar Negro á las comarcas del Mar Adriático.

Y mientras en Italia todos se esfuerzan por combatir la calamitosa enfermedad, en Rusia se habla de la absoluta carencia de médicos, y el pueblo no tiene fe en aquellos que se aprestan á combatir el mal. La habitual desgracia rusa en tiempos de epidemia! Así ocurrió en los años 1850 y 1892. La historia de la gran nación parece no adelantar, pues siempre se repite en su triste pasado.

El cólera — no ya de origen asiático, sino ruso — conquistó en el imperio del Zar todos los derechos de ciudadanía. Si examinamos tan sólo los últimos 70 años del siglo pasado, llegamos á saber que del año 1829 al 1896, la Rusia fué atacada por cuatro epidemias coléricas que duraron nada menos que 36 años! Ninguna guerra arrebató tantas vidas como el cólera.

A propósito, examinemos los datos oficiales más recientes.

Primera epidemia: años 1829-37, enfermos 561.000, fallecimientos 243.000.

Segunda: 1847-59, enfermos 2.590.000, fallecimientos 1.033.000.

Tercera 1865-72, enfermos 885.000, fallecimientos 327.000.

Cuarta: 1892-96, enfermos 505.000, fallecimientos 227.000.

¿Cuáles serán los resultados de la epi-

(Sigue á la 1a. página)



FOLLETÍN DE "LA VANGUARDIA" 335

EUGENIO SUÉ

# Los hijos del pueblo

## Ó HISTORIA DE 20 SIGLOS

Duhem. — La Asamblea me ha nombrado, junto con mi colega Kersaint, para que procurásemos hacer renacer la tranquilidad y la calma en el ánimo del pueblo; así que debo declarar que todos los ciudadanos, á pesar de la efervescencia general que reinaba, han jurado fidelidad y sumisión á los nuevos decretos que les he comunicado.

Kersaint — Sin embargo, se nota una viva agitación en la ciudad y á fin de calmar enteramente la exasperación popular, propongo que se haga publicar por algunos ciudadanos, el decreto que previene la suspensión del rey.

Todas las miradas se volvieron hacia Luís XVI y María Antonieta ocupada á la sazón en hablar con la princesa de Lamballe; ni el rey ni la reina parecían haber fijado su atención en lo que acababa de proponer Kersaint.

Chalot — Me uno á mi colega Kersaint por pdir á la Asamblea que se nombre una comisión compuesta de varios ciudadanos, á fin de que vayan á calmar la agitación y el tumulto popular. Y propongo además, que se confíe esta misión de paz y de concordia al generoso ciudadano cuya noble conducta para con el pobre soldado suizo, os ha conmovido tanto hace poco.

—¡Sí, sí! (Unánimes aplausos).

El presidente — Ciudadano Clemente, la Asamblea os encarga, así como también á los que os acompañarán que publiquéis la suspensión de los poderes del rey, á fin de restituir la calma entre el pueblo sublevado.

Clemente, (indeciso). — Procuraré cumplir la comisión que me encarga la Asamblea.

Choudieu. — Pido como medida de seguridad general, que tenga á bien la Asamblea decretar lo siguiente. La formación de un campo militar en las inmediaciones de París, compuesto de voluntarios. La autorización que piden tiempo ha los artilleros de París, para construir algunas baterías en las alturas de Montmartre, para atender, si es preciso á la defensa de la capital, y finalmente, pido que desde ahora se declare la Asamblea en sesión continua.

(Numerosas voces). — ¡Adoptado, adoptado!

Lacroix. — Muchos generales y jefes de nuestros ejércitos, pretenecen al partido de la reacción; por lo tanto, propongo que se nombren hoy mismo los representantes del pueblo que han de partir sin demora, para vigilar de cerca la conducta de los generales que continúan al frente de nuestras valientes tropas. — Fué esta proposición adoptada por unanimidad.

Juan Derby. — Propongo que se dé el decreto siguiente. Queriendo la Asamblea nacional, desde el momento que acaba de jurar solemnemente la libertad y la igualdad, consagrar de nuevo este principio, decreta que en lo sucesivo, para proceder á las elecciones de los miembros de la próxima Convención, todo ciudadano que tenga veinticinco años y viva del producto de su trabajo, gozará del derecho de elector, sin distinción alguna. Este decreto fué adoptado por unanimidad, en medio de los aplausos de las tribunas.

—Bravo legisladores — exclamó un revolucionario, — así abolís de una vez la distinción que mediaba entre "activos y pasivos". Ya no habrá en lo sucesivo más que ardientes patriotas.

El presidente — Hé aquí el resultado que da el escrutinio después de la votación hecha para formar nuevo gabinete. Los exministros Claviere, Roland y Servan, volverán á ejercer los cargos de que les había alejado el poder ejecutivo (Aplausos.) Los nuevos ministros nombrados por la Asamblea son: Monje, para la marina. Lebrun para negocios extranjeros, Danton, para gracia y justicia.

El nombramiento de Danton fué acogido por los concurrentes de las tribunas con un entusiasmo que rayaba en delirio. Esta elección, así como la de Monje y el llamamiento de los antiguos ministros Roland, Claviere y Servan, todos de ideas exaltadas, y finalmente, la supresión de la ley relativa á los ciudadanos "activos y pasivos", borraron en parte el mal efecto que había causado el decreto dado por la Asamblea acerca de la suspensión de los poderes de Luís XVI, en lugar de disponer su destitución, según los deseos de todos los revolucionarios. La Asamblea pues, siguió una marcha algo distinta, desde que vió el triunfo de los patriotas, convencidos de que la insurrección armada no se contentaría con las medidas provisionales acerca del poder ejecutivo, y hé ahí por qué acogió todas las demás proposiciones que presentaron los diputados de la extrema izquierda.

Thuriot. — Ciudadanos, no hay que dudarlo, la revolución cuenta con implacables enemigos en el interior del reino, por lo tanto, es preciso asegurar el triunfo del patriotismo. Pido que los nuevos funcionarios del gobierno y del municipio, sean autorizados para hacer visitas domiciliarias y toda de pesquisas en las casas de los sospechosos, al objeto de asegurarse de que no hay en ellas depósitos de armas ó de pólvora.

La proposición de Thuriot acababa de ser votada, aunque se presentaron dos comisarios de policía á la barra, y uno de los cuales habló de esta manera:

—"Legisladores, la calma más completa está reinando en la capital; numerosas patrullas continúan recorriendo las calles para velar por la seguridad de los ciudadanos y por la de vuestras personas. Santerre, comandante en jefe de la fuerza pública, ha enviado veinte hombres de cada batallón para la guardia de la Asamblea. Se procura con actividad acabar de extinguir enteramente el fuego de las Tullerías, si bien no ofrece ya peligro alguno."

Sers, (en la tribuna). — Acabo de recorrer algunas plazas públicas, y en todas está derribando el pueblo las estatuas de sus antiguos reyes.

Thuriot. — Es imposible oponerse á la destrucción de aquellas estatuas; pero es preciso regularizarla, porque muchas de ellas podrán servir para fundir moneda y hasta cañones. La Asamblea debe manifestar un carácter firme, mandando que desaparezcan desde luego esos monumentos levantados por el servilismo al orgullo de un hombre que, quizás no ocupa ninguna página gloriosa en nuestra historia. (Aplausos)

Luís XVI manifestaba un profundo abatimiento; todo anunciaba haber llegado en él la postración moral al último extremo. La falta de alimento, la desgracia de haber perdido un gran número de sus más valientes defensores, los insultos de que había sido él blanco, y sobre todo, las continuas emociones que experimentara durante el día, acabaron por postrarle en un abatimiento completo. Sólo María Antonieta parecía conservar toda la dignidad de su carácter; sin embargo, sus lágrimas, contenidas sin duda en presencia de la Asamblea, debieron de correr libre y abundantemente, mientras quedó suspendida la sesión, á juzgar por sus enrojecidos ojos. El Delfín dormía sobre las rodillas de la princesa Isabel, la cual tenía inclinada su pálida frente sobre el tierno niño.

Un joven sargento suizo se adelantó hacia la barra y dijo con voz conmovida:

—"Resueltos estábamos á defender al rey y á la familia real hasta el último trance, por exigirlo así nuestro deber y nuestros juramentos; (vivos aplausos en las tribunas) pero tan pronto como se ha sabido su marcha ha decaído el entusiasmo del soldado, y ha empezado éste á resistirse á hacer fuego contra el pueblo, no obstante las órdenes y amenazas de los jefes. Empezábamos ya á confabularnos y fraternizar con los seccionarios, cuando por una equivocación fatal nos hemos creído unos y otros víctimas de una traición y ha empezado desde luego aquella terrible lucha que ha costado un mar de sangre... (Interrumpióse aquí el joven suizo, reponiendo luego en tono suplicante con las lágrimas en los ojos) · Os pido, señores representantes que tengáis piedad de [illegible] nuestro, enviado algunos días ha al departamento del Eure, y al cual temo sea asesinado por vengar la sangre que corrieran en provincias derramada por culpa nuestra. ¡Salvadles, señores, salvadles, prohibid que se les quite la vida en venganza de una falta que no hemos cometido."

El presidente. — Estad seguro de que hoy mismo se darán instrucciones al directorio del departamento del ure, para que evite cualquier exceso á que trate de entregarse el pueblo contra los suizos.

—Gracias, señor presidente, gracias, (consultando en voz baja á los demás soldados) Mis camaradas y yo os pedimos que se nos permita jurar fidelidad á la Asamblea y á la nación.

El presidente. — La Asamblea agradece y acepta vuestro civismo...

El joven sargento (levantando los ojos al cielo). — Juramos fidelidad á la nación y á la Asamblea.

Todos los soldados suizos levantaron espontáneamente la mano; siendo su juramento acogido con unánimes aplausos por los representantes del pueblo.

El presidente — Se han traído aquí once cajas que contienen varios objetos pertenecientes á las Tullerías, salvadas del incendio por honrados ciudadanos que cooperaron á la extinción del fuego.

También nos han sido presentados varios legajos de papeles encontrados por los mismos en un armario de hierro... armario secreto abierto en una de las paredes de la habitación del rey. (Profunda sensación) Esos papeles, que deben ser sin duda de la más alta importancia, van á ser remitidos á los comicios.

Luego continuó el presidente de la Asamblea con voz lenta y grave:

—Los ciudadanos ministros aquí presentes, Roland, Mone, Claviere y Danton, están invitados á prestar su juramento de fidelidad, por el cual prometen sostener la libertad y la igualdad, ó morir en el alto puesto que la nación les ha confiado.

Procuró darse á la prestación de aquel juramento toda la imponente grandeza que permitían las circunstancias.

Era verdaderamente el cargo de ministro en aquella época de revolución y de trastornos, imponente y terrible, porque en breve del banco azul á la guillotina no había de haber más que un paso: era exponerse á lo que dice un eminente escritor:

"encumbrarse para caer en el negro abismo de la noche eterna."

Esta triste convicción era la que más arraigada estaba en el corazón de los nuevos ministros y la que, por decirlo así daba á semejante acto una solemnidad sombría de la que más que nadie participaban los nuevos ministros.

Con todo, aparentaron subir con paso firme á la tribuna, en medio de un silencio general que acababa de demostrar más y más la verdad de lo que hemos dicho antes.

Monje. — Juro sostener la igualdad y la libertad, ó morir en el puesto que me ha sido confiado.

Roland. — Lo juro.

Claviere. — Lo juro.

Danton, que fué el último en ser llamado á la tribuna, pudo apenas contener la natural fogosidad, que tan cara había de costar á muchos, y levantando su altiva frente, que parecía desafiar todas las borrascas y peligros, exclamó con voz ronca:

—También yo juro sostener la igualdad y la libertad ó morir en mi puesto. ¡Sí, lo juro! Sabremos defender la revolución por más numerosos y audaces que sean los enemigos que traten de combatirla, y, lo que es más aún, sabremos sostenerla á pesar de cuantos embozados ó abiertamente, traten de oponerse al triunfo de la causa del pueblo. La experiencia lo ha demostrado ya, y lo porvenir corresponderá también á lo pasado. (Entusiastas aplausos en las tribunas).

La nación va á entrar en la plenitud de sus derechos pero en cualesquiera circunstancias y en todos tiempos, respecto de los crímenes individuales, donde empiece la acción de la justicia, allí acaba la venganza popular.

demia actual? ¿Cuándo terminará su camino fúnebre? ¿Cuántas víctimas hará?

Pero es un error creer que el cólera es la única epidemia que devasta á Rusia. Los datos estadísticos relativos al quinquenio 1902-06 dicen que en Rusia estuvieron enfermos de

Viruela, 482.000 personas.
Escarlatina, 1.652.000.
Tos convulsa, 1.968.000.
Tifus abdominal, 1.675.000.
Tifus purulento, 312.000.
Disentería, 1.472.000.
Difteria, 1.118.000.
Sarampión, 1.403.000.
Total, como diez millones y medio.

En ese cuadro se ve una serie de epidemias de las que no se habla porque todos están habituados á ellas como á la temperatura.

Todas estas enfermedades dan á Rusia la primacía en porcentaje de los decesos. Entre las enfermedades citadas, las más contagiosas dan, según las estadísticas europeas, los siguientes números de fallecimientos por cada 100.000 habitantes: Dinamarca 49—Noruega 64.3—Suecia 59.3—Inglaterra 68.5 — Hungría 195 — RUSIA [illegible].

Me parece inútil el comentario: basta con las cifras, por sí mismas elocuentes.

[illegible] — con el comienzo de [illegible] — las ciudades y [illegible] rusas se transforman en hospitales enormes [illegible] en cementerios sin fin. Y el cólera llega [illegible]amente para completar el [illegible] cuadro de la vida cotidiana para llamar la atención de Europa hacia Rusia.

¿Pero quién es el verdadero culpable de esta desgracia nacional?. ¿Es posible que no existan los medios para combatir las epidemias? ¿No se podría mejorar las condiciones higiénicas y sanitarias?

No repetiremos verdades antiguas: el médico como el sociólogo, sabe que el único medio para combatir las epidemias y especialmente las coléricas — "es la higiene y la cultura del pueblo". — ¿Quién puede crear un ambiente sano en Rusia? ¿La sociedad? Pero si ella es perseguida á la mínima tentativa de actividad social. ¿El Gobierno? Pero si él prohibe severamente á los médicos dar conferencias sobre enfermedades infecciosas y [illegible] todas las asociaciones, hasta las de farmacéuticos y [illegible] dentistas.

Asistamos ahora á un drama que viene discutiendo la prensa rusa. Un diario reaccionario de San Petersburgo, el "Novoje Wremia", constató un hecho triste, pero real: miles de médicos se hallan desocupados en las grandes ciudades y no quieren trasladarse á los lugares atacados por la epidemia, en gran parte pequeños países y campañas. Y con ferocidad canibalesca el diario burocrático acusa á los intelectuales de no querer ayudar al pueblo, é incita al Gobierno á instituir un "Dictador colérico" que obligue á los médicos á curar al pueblo.

Nutrido de savia autocrática, el "Novoje Wremia" cree que es muy natural curar por fuerza, como que á fuerza de "knut" y bastón se cobra los impuestos y se gobierna el país.

Pero, es necesario decir que el hecho constatado por el referido diario — el indiferentismo de los intelectuales rusos — es real. Otro diario de San Petersburgo, "Rietch", el órgano de los demócratas-constitucionales, encuentra la explicación de este hecho en el cansancio moral de los intelectuales, recuerda las represiones de que fueron víctimas, los tribunales marciales, las horcas, las prisiones, los destierros. Así, del método de lucha para combatir el cólera, se llega á la cuestión fundamental de la vida rusa.

Me permitiré detener la atención del lector haciéndole notar ciertos hechos históricos, que pueden explicar el actual estado de cosas.

La última epidemia colérica de los años 1892-96, como también la horrible carestía del 1892, empujó á toda la sociedad rusa á socorrer al pueblo, al lado de médicos [illegible], de abogados, de señoras altruístas luchaban León Tolstoj, Wladimiro Korolenko y el malogrado Antonio Cekoff. Sería, pues, una malignidad acusar á los intelectuales de no querer prestar sus servicios al pueblo.

Desde esa época pasaron cerca de 18 años. Las aspiraciones por la conquista de la libertad sofocáronse en la sangre de la revolución reprimida, y vinieron delineándose las cualidades positivas y negativas de la culta sociedad rusa: el idealismo y el sacrificio por un lado, la falta de experiencia práctica y de tradiciones de cultura por otro. He aquí los rasgos de los que derramaron su sangre por la libertad.

La realidad manifestó á las claras que, sin el apoyo de los elementos locales, sin relaciones sólidas con las provincias, los sueños de los intelectuales serían siempre sueños. Así lo comprendió á tiempo el Gobierno que tomó, y continúa tomando, todas las medidas posibles para impedir que la cultura se arraigue en las provincias. Disolviendo las asociaciones, expulsando de las ciudades provinciales y de los pueblos á los abogados, maestros, ingenieros, separándolos, en fin, de la vida del pueblo, el Gobierno destruye radicalmente la cultura. Impide la creación de hábitos y tradiciones sociales, condiciones indispensables para facilitar las revoluciones y la liberación de los pueblos del yugo de los déspotas y usurpadores.

De este modo la sociedad rusa se volvió "indiferente": se acostumbró al trabajo mental, á la creación de conceptos teóricos, pero no pudo aprender la actividad práctica, siendo separada violentamente del pueblo, del trabajo cuotidiano.

El indiferentismo social es el resultado de las represiones administrativas que se vienen efectuando desde los tiempos de Catalina la Grande.

Mientras la prensa rusa discute estos hechos sociales, la vida cuotidiana da ejemplos asombrosos.

Voy á narrar un hecho que se me grabó en la memoria. El año 1892 el cólera invadió la Rusia. Yo me encontraba en la provincia del Don, en las cercanías de la ciudad de Taganrog, en un pueblito llamado "Matveiew Hurgan". Paseaba por la campaña en compañía de otros cinco estudiantes de universidad y de liceo. Como anduvimos mucho nos acosó una gran sed. Bajamos una botella á una cisterna, pero se rompió la cuerda y aquélla quedó en el fondo. Una campesina que pasaba cerca corrió á informar del hecho á los suyos. A los pocos minutos, la muchedumbre de campesinos armados nos perseguía gritando:

—¡Matadlos! ¡Nos envenenan los pozos!

Nos detuvimos. Y para convencer á los campesinos de su error comenzamos á beber el agua "envenenada". Tomamos una buena cantidad á riesgo de enfermarnos. Fuimos arrestados y recluídos en una caseta sucia, sin luz. Oíamos tras de los muros discutir á los campesinos sobre el modo cómo debíamos ser sacrificados.

Por casualidad, encontrábase entre la muchedumbre un campesino que conocía á mi familia, el que corrió al pueblito donde ella residía á objeto de informarla. Pronto llegó el "socorro" y fuimos salvados.

Pasaron 18 años. Pocos días ha encontré en los diarios rusos la noticia de que en el mismo pueblo los campesinos apalearon al personal médico que se disponía á combatir el cólera.

En centenares de pueblos los campesinos echan á los médicos (cuando no los matan), incendian las tiendas donde se asiste á los coléricos, acusan á los médicos de envenenadores y portadores de cólera.

Sin embargo los campesinos tienen perfecta razón. ¿Quiénes son esos médicos que vienen á curarnos? Son — piensan ellos — los que pueden ser arrestados por cualquier pesquisa, encarcelados y, sin juicio previo, enviados á Siberia. Son los que complotan contra el Estado. Por lo tanto, son ladrones, asesinos, envenenadores, falsarios.

Los agentes del Gobierno tratan de convencer á los campesinos de que todos los intelectuales son enemigos del Gobierno y el Estado, es decir, enemigos del pueblo.

Y éste cree en buena fe que los médicos, los maestros, los abogados y todos los estudiantes son "gente mala" (lichie liudi), capaces de todo.

Pero lo que causa extrañeza es esto: que el Gobierno, después de impedir á los intelectuales rusos que se acerquen al pueblo y los socorran, en los instantes de desgracia nacional (recuérdese la guerra ruso-japonesa) pretende de los mismos que socorran al pueblo y los acusa de no querer hacerlo. [illegible]

El indiferentismo de los médicos y la hostilidad hacia ellos de parte de los campesinos son consecuencias de la misma causa. La historia de Rusia puso la coma fatal en el camino del progreso del pueblo; esta coma el pasado del futuro y creó el terrible presente. Pero á él como la coma [illegible] la frase, también la coma histórica es un hecho pasajero.

Ya vendrá el punto: él suprimirá la maldita coma — el absolutismo — que reunió en sí los bacilos de todas las epidemias físicas y morales que afligen á la Rusia.

PEDRO RYSS.

## CORREO

ZOPPI — Se le espera hoy á las 5 p. m., en LA VANGUARDIA













